

## **Квалификационные требования, предъявляемые к потенциальным участникам аукциона**

К потенциальным участникам аукциона предъявляются следующие квалификационные требования:

1. обладать правоспособностью;
2. являться платежеспособным;
3. не подлежать процедуре банкротства либо ликвидации;
4. согласие с условиями проводимого аукциона и типовым проектом договора поставки;
5. прочие требования.

### **1. Документы, подтверждающие правоспособность:**

1.1 Резиденты Республики Казахстан (далее – РК) должны предоставить следующий пакет документов:

#### **1.1.1 Для физических лиц:**

1.1.1.1 документ, удостоверяющий личность, с указанием индивидуального идентификационного номера и (или) документ о регистрации в качестве субъекта индивидуального предпринимательства с указанием индивидуального или бизнес-идентификационного номера (далее – БИН) (в случае, если потенциальный участник является субъектом индивидуального предпринимательства);

1.1.1.2 свидетельство о государственной регистрации в качестве Индивидуального Предпринимателя (далее – ИП) или справка о государственной регистрации ИП (справка с портала электронного правительства с уникальным кодом документа, подписанный электронно-цифровой подписью органа, выдавшего справку), или уведомление и талон о начале деятельности в качестве ИП (для ИП зарегистрированных с 01 января 2017 года; уведомление и талон с портала электронного правительства с уникальным кодом документа, подписанные электронно-цифровой подписью органа, выдавшего указанные документы).

#### **1.1.2 Для юридических лиц:**

1.1.2.1 Устав или заявление о государственной регистрации в случае, если юридическое лицо осуществляет деятельность на основании Типового устава;

1.1.2.2 Свидетельство или справка о государственной регистрации (перерегистрации) юридического лица с указанием БИН;

1.1.2.3 Выписка из учредительных документов (в случае, если устав не содержит сведения об учредителях или составе учредителей), содержащая сведения об учредителе или составе учредителей, либо сканированная копия выписки из реестра держателей акций, выданная не ранее 1 (одного) месяца, предшествующего дате подачи заявки на участие в аукционе;

1.1.2.4 Решение и/или Выписка из общего собрания участников и/или иного органа в соответствие с Уставом и Приказ о назначении на должность Первого руководителя в целях подтверждения полномочий Первого руководителя претендента на участие в аукционе.

#### **1.2 Нерезиденты РК должны предоставить следующий пакет документов:**

1.2.1 Учредительные документы (устав или приравненный к нему документ);

1.2.2 Документ, подтверждающий регистрацию юридического лица в уполномоченном государственном органе или торговой палате;

1.2.3 Протокол (решение) органа управления об избрании (назначении) руководителя исполнительного органа либо доверенность на уполномоченного представителя, в случае если подписантом выступает не руководитель исполнительного органа указанного контрагента;

1.2.4 Государственная лицензия Республики Казахстан / разрешения на предоставление товаров, в случае если данные товары лицензируются, включая копию приложения к государственной лицензии (нотариально заверенная копия) (если применимо).

1.2.5 В случае невозможности предоставления документов, указанных в подпунктах 1.2.1, 1.2.2 и 1.2.3 необходимо предоставить письмо на официальном бланке о подтверждении сведений о компании, деловой репутации и полномочия лица, имеющего право подписи.

1.3 филиалы нерезидентов, расположенные на территории РК, должны предоставить следующий пакет документов:

1.3.1 Положение о филиале или представительстве;

1.3.2 Документ, подтверждающий регистрацию;

1.3.3 Решение и/или Выписка из общего собрания участников и/или иного органа в соответствие с Уставом, о назначении на должность Первого руководителя Филиала;

1.3.4 Доверенность на руководителя филиала;

1.3.5 Учредительные документы на юридическое лицо, указанные в п 1.1.2.

## **2. Документы, подтверждающие платежеспособность**

2.1 Резиденты РК должны предоставить следующие документы:

2.1.1 справка с банка или филиала банка с подписью и печатью, в которых обслуживается потенциальный участник аукциона, о наличии расчетного счета и об отсутствии просроченной задолженности по обязательствам потенциального участника аукциона перед банком или филиалом банка (в случае, если потенциальный участник аукциона является клиентом нескольких банков второго уровня или филиалов, а также иностранного банка). Данная справка представляется от каждого из таких банков и должна быть выдана не ранее 1 (одного) месяца, предшествующего сроку окончания подачи заявок на участие в аукционе;

2.1.2 справка в установленной форме соответствующего налогового органа об отсутствии налоговой задолженности (за исключением случаев, когда срок уплаты отсрочен в соответствии с законодательством Республики Казахстан о налогах и других обязательных платежах в бюджет) либо о наличии налоговой задолженности менее одного тенге, выданной не ранее 1 (одного) месяца, предшествующего сроку окончания подачи заявок на участие в аукционе;

2.1.3 Документ о постановке на учет плательщика по НДС (если потенциальный участник аукциона является плательщиком НДС) или сканированная копия гарантитного письма, подтверждающего, что потенциальный участник аукциона на дату предоставления конкурсной заявки не является плательщиком НДС.

2.2 Нерезиденты РК должны представить соответствующее информационное письмо об отсутствии задолженности.

**3.** Гарантитное письмо о том, что потенциальный участник аукциона не подлежит процедуре банкротства либо ликвидации. Срок действия такого письма не должен превышать 1 (один) месяц, предшествующего сроку окончания подачи заявок на участие в аукционе.

**4.** Гарантитное письмо о согласии с условиями проводимого аукциона и типовым проектом договора (изменения в проект договора могут быть внесены только по согласованию сторон после определения победителя).

**5.** Гарантитное письмо о том, что в случае победы в проводимом аукционе потенциальный участник аукциона обязуется подписать договор или направить свои комментарии к проекту договора в течение 3 (трех) рабочих дней с момента его получения. В случае непредставления ответа в указанные сроки заказчик вправе отказаться от заключения договора с победителем проводимого аукциона без возмещения затрат, понесенных победителем аукциона.

**6.** Гарантийное письмо о том, что потенциальный участник аукциона и (или) его аффилированное юридическое лицо либо учредитель и (или) первый руководитель обязуется погасить имеющуюся налоговую задолженность до подписания договора (при наличии налоговой задолженности: у потенциального участника аукциона и (или) его аффилированных юридических лиц в размере менее 6 (шести) МРП, установленного на соответствующий финансовый год на момент подачи заявок на участие в аукционе; у учредителей и (или) первого руководителя в размере менее 100 000 (сто тысяч) тенге, установленного на соответствующий финансовый год).

**7. Прочие требования**

7.1 Потенциальный участник аукциона обязан направить сканированную копию заявки на участие в аукционе с приложением всей необходимой документацией на FTP-сервер брокера заказчика. Документы должны быть отсканированы с оригинала либо с нотариально засвидетельствованной копии в цветном формате и представлены в электронном виде. Документ, отсканированный с копии и (или) дубликата, за исключением представления документов, отсканированных с бумажной копии электронного документа, полученного по средствам государственных информационных систем, или содержащий информацию, которая не может быть идентифицирована с буквенными, цифровыми и иными символами, считается не представленным потенциальным участником и подлежит отклонению как не соответствующий требованиям заказчика.

7.2 При подаче заявки на участие в аукционе брокеру заказчика, потенциальный участник аукциона в обязательном порядке должен предоставить подписанную техническую спецификацию по лоту с подписью и печатью согласно приложению №2. В случае непредоставления подписанной технической спецификации потенциальный участник аукциона не будет допущен к участию в аукционе.

7.3 Поставляемый товар должен быть новым (не бывшим в употреблении), дата выпуска (производства) товара - не более 1 (одного) года со дня изготовления, при этом дата выпуска товара на момент поставки не должна быть более половины срока годности, консервации либо гарантийного срока.

7.4 Аналогичный товар не рассматривается за исключением случаев, предусмотренных в технической спецификации. При наличии соответствующего требования в технической спецификации в случае предложения участником биржевых торгов аналогичного товара по заявке заказчика, участник торгов обязан согласовать данный аналог с заказчиком (согласно официальному обращению на имя Директора по снабжению ТОО «Востокцветмет» Н.З. Нурпеисова) не позднее 2 (двух) рабочих дней до момента подачи заявки на участие в аукционе. В случае отсутствия официального обращения в установленные сроки, заявка на участие в аукционе рассматриваться не будет.

7.5 Запрещается использовать торговые роботы (технологии автоматизированной ускоренной обработки и подачи данных) для выставления заявок на участие в аукционе. В случае обнаружения данного факта итоги аукциона будут признаны не действительными, брокер претендента и потенциальный участник аукциона будут внесены в модуль «Рисковые контрагенты» реестра контрагентов Службы безопасности Группы KAZ Minerals

7.6 Потенциальный участник аукциона обязан предоставить письмо согласно приложению №3.

7.7 В случае, если анкета по соблюдению законодательства о борьбе со взяточничеством и коррупцией потенциальным участником аукциона предоставлялась ранее 1 (одного) года, то необходимо предоставить обновленную анкету (приложение №4)

7.8 Потенциальный участник аукциона не должен быть зарегистрированным в модуле «Рисковые контрагенты» регистра контрагентов Службы безопасности Группы KAZ Minerals

7.9 Победитель торгов после получения отчета о биржевых сделках должен предоставить приложение к биржевой сделке с учетом понижения по всем позициям брокеру заказчика в формате Excel и сканированную копию подписанного варианта до 10 ч. 00 мин. следующего дня на следующие электронные адреса: e.akkulov@fbcap.kz и адрес исполнителя, указанного в технической спецификации

7.10 В случае отсутствия документа на языках проводимого конкурса, необходимо предоставить нотариально засвидетельствованный перевод такого документа или документ на языке оригинала по согласованию с заказчиком

7.11 Дополнительные требования согласно Технической спецификации (приложение №2).

**Основания признания потенциального участника аукциона не соответствующим квалификационным требованиям:**

1. не представлен либо представлен с нарушением документ (документы), подтверждающие соответствие квалификационным требованиям;

2. не соответствие квалификационным требованиям на основании информации, согласно документам, предоставленные потенциальному участнику аукциона;

3. предоставление недостоверной и/или неполной информации по квалификационным требованиям;

4. установление факта нахождения в модуле «Рисковые контрагенты» реестра контрагентов Службы безопасности Группы KAZ Minerals;

5. установление факта включения потенциального участника аукциона, а также его учредителей, акционеров, руководителей и других аффилированных юридических и физических лиц в санкционные списки Соединенных Штатов Америки, Великобритании, Европейского Союза и других стран.

6. установления факта наличия налоговой задолженности на стадии осуществления процедуры допуска к участию в аукционе у следующих лиц:

а) у потенциального участника аукциона и (или) его аффилированных юридических лиц в размере более 6 (шести) МРП, установленного на соответствующий финансовый год;

б) у учредителей и (или) первого руководителя в размере более 100 000 (сто тысяч) тенге, установленного на соответствующий финансовый год.

Приложение №2  
к Квалификационным требованиям,  
предъявляемые к потенциальным участникам аукциона

Техническая спецификация к Лоту № 1 заявки №\_\_\_\_\_

| Закупаемый товар |                      |                                 |                             |            |         | Предлагаемый товар   |                                   |  |                                  |               |                     |
|------------------|----------------------|---------------------------------|-----------------------------|------------|---------|--|-----------------------------------|--|----------------------------------|---------------|---------------------|
| № п/п            | Заявка на закуп (PR) | Номенклатурный номер (Сток код) | Наименование закупаемых ТМЦ | Ед . из м. | Ко л-во | Технические характеристики, ГОСТ, ТУ, марка, модель закупаемого товара | Наименование предлагаемого товара | Технические характеристики, ГОСТ, ТУ, марка, модель предлагаемого товара | Условия поставки, место поставки | Срок поставки | ДМС (от 0 до 100 %) |
|                  |                      |                                 |                             |            |         |  |                                   |  |                                  |               |                     |

**Согласен со всеми условиями  
проводимого конкурса  
Должность, ФИО уполномоченного лица  
поставщика**

\_\_\_\_\_  
подпись, печать

Приложение №3  
к Квалификационным требованиям,  
предъявляемые к потенциальным участникам аукциона

**ФИРМЕННЫЙ БЛАНК ПРЕДПРИЯТИЯ**  
**(ИЛИ РЕКВИЗИТЫ И КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ)**

Исх. № \_\_\_\_\_  
Дата « \_\_\_\_ » 2022 г.

Группе KAZ Minerals

Настоящим подтверждаем, что **НАИМЕНОВАНИЕ КОМПАНИИ**, а также ее учредители, акционеры, руководители и другие аффилированные юридические и физические лица в санкционных списках Соединенных Штатов Америки, Великобритании, Европейского Союза, стран-участниц Европейского Союза и других стран **не значатся/значатся**.

*(в случае если ответ «значатся», необходимо указать какое именно юридическое или физическое лицо значится в санкционных списках необходимо указать подробно по какой причине внесено и какое отношение имеет к Компании – учредитель, руководитель, аффилированное лицо или другое).*

Подтверждаем, что поставляемые ТМЦ **не находятся** под санкционными ограничениями Европейского Союза, стран-участниц Европейского Союза, Великобритании, Соединенных Штатов Америки и других стран.

Подтверждаем, что на момент размещения конкурсной заявки на участие в аукционе произведена проверка ТМЦ на предмет отсутствия санкционных ограничений Европейского Союза, стран-участниц Европейского Союза, Великобритании, Соединенных Штатов Америки и других стран.

Обязуемся провести дополнительную проверку до ввоза товара к месту поставки ТМЦ на предмет отсутствия санкционных ограничений Европейского Союза, стран-участниц Европейского Союза, Великобритании, Соединенных Штатов Америки и других стран.

Уведомлены и согласны с тем, что, в случае предложения ТМЦ, находящегося в санкционном перечне, данное обстоятельство может являться основанием для отклонения конкурсной заявки, а в случае поставки санкционного ТМЦ без ведома заказчика, данный факт может являться основанием для внесения поставщика в Реестр рисковых контрагентов Группы KAZ Minerals и расторжения договора.

**Должность уполномоченного лица**

**подпись**

**Ф.И.О.**

**(обязательно печать)**

Исп. \_\_\_\_\_.  
Тел. 8 (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Приложение №4  
к Квалификационным требованиям,  
предъявляемые к потенциальным участникам аукциона

**[Фирменный бланк KAZ MINERALS]**

KAZ Minerals PLC (далее – KAZ Minerals или Группа) стремится осуществлять свою хозяйственную деятельность честно, руководствуясь самыми строгими нормами этики деловых отношений. От всех работников KAZ Minerals и других лиц, действующих от имени KAZ Minerals, ожидается соблюдение всех применимых законов и правил, а также строгих норм этики в деловых отношениях и решениях. По этой причине, KAZ Minerals внедрила программу предварительной проверки деловых партнеров на соблюдение законодательства о борьбе со взяточничеством и коррупцией, чтобы обеспечить соблюдение наивысших этических и юридических стандартов во всех деловых операциях. Программа соблюдения законодательства включает принцип «знай своего партнера», в соответствии с которым KAZ Minerals должен осуществлять предварительную проверку потенциальных деловых партнеров до заключения соглашений с ними.

Первый этап предварительной проверки – заполнение Анкеты по соблюдению законодательства о борьбе с взяточничеством и коррупцией, информация из которой будет использована KAZ Minerals для проведения проверки. Пожалуйста, полностью заполните Анкету и передайте ее нашему контактному лицу в KAZ Minerals.

Кроме того, все контракты и заказы на поставку должны содержать соответствующие условия, которые требуют от деловых партнеров соблюдения всех применимых законов и положений о борьбе с взяточничеством, отмыванием денег, терроризмом и законодательства об экономических санкциях, в соответствии с положениями, изложенными в настоящем письме.

Будем признательны, если Вы заполните, подпишете и направите нам Анкету по соблюдению законодательства о борьбе с взяточничеством и коррупцией.

С уважением,

[                ]

[                ]

**KAZ MINERALS**

**АНКЕТА ПО СОБЛЮДЕНИЮ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА О БОРЬБЕ СО  
ВЗЯТОЧНИЧЕСТВОМ И КОРРУПЦИЕЙ**

**1. Наименование компании:**

---

**2. Адрес:**

---

---

**3. Телефон:** \_\_\_\_\_ **Факс:** \_\_\_\_\_

**4. Организационно-правовая форма:**

\_\_\_\_\_ Индивидуальный предприниматель

\_\_\_\_\_ Акционерное общество

\_\_\_\_\_ Корпорация

\_\_\_\_\_ ТОО/другая форма (укажите, пожалуйста)

**Страна/штат учреждения или регистрации:** \_\_\_\_\_

**Регистрационный номер:** \_\_\_\_\_ **Дата учреждения:** \_\_\_\_\_

**5. Будут ли привлекаться субподрядчики для выполнения настоящего договора?**

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

**Если да, назовите их и укажите их местонахождение (город, штат и/или страна):**

---

**6. Акционеры или участники (акции (доли участия) должны в сумме составлять 100%). Если акции обращаются на организованном рынке ценных бумаг, должны быть перечислены все акционеры, имеющие 5% или более акций). Укажите полные имена или зарегистрированные наименования и местонахождение (город, штат и/или страна):**

Имя (фирменное наименование) \_\_\_\_\_ Доля, % \_\_\_\_\_

Страна проживания (учреждения) \_\_\_\_\_

Имя (фирменное наименование) \_\_\_\_\_ Доля, % \_\_\_\_\_

Страна проживания (учреждения) \_\_\_\_\_

Имя (фирменное наименование) \_\_\_\_\_ Доля, % \_\_\_\_\_

Страна проживания (учреждения) \_\_\_\_\_

Имя (фирменное наименование) \_\_\_\_\_ Доля, % \_\_\_\_  
Страна проживания (учреждения) \_\_\_\_\_

Имя (фирменное наименование) \_\_\_\_\_ Доля, % \_\_\_\_  
Страна проживания (учреждения) \_\_\_\_\_

Имя (фирменное наименование) \_\_\_\_\_ Доля, % \_\_\_\_  
Страна проживания (учреждения) \_\_\_\_\_

Имя (фирменное наименование) \_\_\_\_\_ Доля, % \_\_\_\_  
Страна проживания (учреждения) \_\_\_\_\_

**7. Члены Совета директоров или наблюдательного совета. Укажите, пожалуйста, полные зарегистрированные имена/наименования и местонахождение (город, штат и/или страна):**

Имя \_\_\_\_\_  
Местонахождение \_\_\_\_\_

Подтвердите, пожалуйста, что другие лица (в т.ч. юридические) не участвуют в управлении делами Компании, не являясь назначеными Директорами:

Да \_\_\_\_\_ Нет \_\_\_\_\_

Если **нет**, укажите дополнительную информацию о таких лицах.

---

8. Высшие руководители (или аналогичные должностные лица). Укажите, пожалуйста, полные зарегистрированные имена/наименования и местонахождение (город, штат и (или) страна):

Президент / Председатель правления/Генеральный директор \_\_\_\_\_  
Местонахождение \_\_\_\_\_

Главный финансовый директор \_\_\_\_\_  
Местонахождение \_\_\_\_\_

Главный производственный директор \_\_\_\_\_  
Местонахождение \_\_\_\_\_

Управляющий директор \_\_\_\_\_  
Местонахождение \_\_\_\_\_

Директор по продажам/маркетингу \_\_\_\_\_  
Местонахождение \_\_\_\_\_

Прочие \_\_\_\_\_  
Местонахождение \_\_\_\_\_

9. Прочие сотрудники, которые будут задействованы в данном проекте или сделке. Укажите, пожалуйста, полные зарегистрированные имена/наименования и местонахождение (город, штат и/или страна):

Имя \_\_\_\_\_ Должность \_\_\_\_\_  
Местонахождение \_\_\_\_\_

**10. Укажите, пожалуйста, все материнские компании вплоть до головной компании и их местонахождение (город, штат и/или страна):**

Фирменное наименование \_\_\_\_\_  
Местонахождение \_\_\_\_\_

**11. Укажите, пожалуйста, все дочерние и прочие аффилированные компании и их местонахождение (город, штат и/или страна) или приложите их отдельный список:**

Фирменное наименование \_\_\_\_\_  
Местонахождение \_\_\_\_\_

**12. Компании, которые могут дать рекомендации; предпочтительно, чтобы это были компании, для которых вы поставили аналогичные товары (выполнили аналогичные работы/услуги). Также укажите, пожалуйста, имя контактного лица и прочую контактную информацию.**

Компания \_\_\_\_\_ Тел. \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Компания \_\_\_\_\_ Тел. \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Компания \_\_\_\_\_ Тел. \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

### **13. Общие сведения.**

Годы деятельности \_\_\_\_\_ Вид деятельности \_\_\_\_\_

**14. Является ли кто-нибудь из владельцев, контролирующих акционеров (участников), директоров, должностных лиц, работников или агентов вашей Компании работником или членом семьи работника КАЗ? Если да, укажите подробности.**

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

Подробная информация:

---

**15. Является ли какой-либо из членов семьи владельцев, контролирующих акционеров (участников), директоров, должностных лиц, руководителей высшего звена или агентов вашей Компании:**

i. должностным лицом (государственным служащим) или работником государственного учреждения или органа (исполнительного, законодательного, судебного или административного);

ii. должностным лицом или работником организации, находящейся в собственности или под контролем государства;

iii. должностным лицом или работником международной общественной организации;

iv. лицом, официально действующим от имени государственного органа, учреждения или международной общественной организации;

v. кандидатом на должность в государственный орган или лицом, уже назначенным на такую должность; или

vi. должностным лицом или работником политической партии?

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

Если да, укажите подробности:

---

---

**16. Является ли владелец, контролирующий акционер (участник), директор, должностное лицо, руководитель высшего звена или агент вашей компании:**

i. должностным лицом (государственным служащим) или работником государственного учреждения или органа (исполнительного, законодательного, судебного или административного);

ii. должностным лицом или работником организации, находящейся в собственности или под контролем государства;

iii. должностным лицом или работником международной общественной организации;

iv. лицом, официально действующим от имени государственного органа, учреждения или международной общественной организации;

v. кандидатом на должность в государственный орган или лицом, уже назначенным на такую должность; или

vi. должностным лицом или работником политической партии?

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

Если да, укажите подробности:

---

---

**17. Был ли кто-нибудь из владельцев, контролирующих акционеров (участников), директоров, должностных лиц, руководителей высшего звена или агентов вашей Компании или сама Компания в течение последних 5 лет:**

i. официально осужден или подвергнут административной или уголовной ответственности или следствию компетентными государственными органами за какое-либо финансовое правонарушение, включая, без ограничения, мошенничество, взяточничество, коррупцию, отмывание денег или финансирование терроризма;

ii. подвергнут ограничительным, обеспечительным или конфискационным мерам в виде замораживания банковских счетов, конфискации или ареста имущества в связи с предполагаемым или фактическим нарушением законов против коррупции, отмывания денег или финансирования терроризма;

iii. отстранен от участия в тендерах государственных компаний в связи с коррупционной деятельностью в какой-либо юрисдикции?

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

Если да, укажите подробности:

---

---

**18. Участвовал ли кто-нибудь из владельцев, контролирующих акционеров (участников), директоров, должностных лиц, руководителей высшего звена или агентов вашей Компании или сама Компания в течение последних 5 лет в сделках, при которых имели место:**

i. получение, передача, перевозка, хранение, использование, структурирование, перенаправление или укрытие средств, полученных от какой-либо преступной деятельности, включая незаконный оборот наркотиков, мошенничество или дачу взяток государственным служащим или коммерческий подкуп третьих лиц;

ii. участие в террористической деятельности, поддержка или финансирование терроризма, террористических организаций или отдельных лиц?

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

Если да, укажите подробности:

---

---

**19. Имеется ли в вашей Компании программа или кодекс по соблюдению законодательства о противодействии взяточничеству и коррупции? (Если да, предоставьте копию такой программы или кодекса).**

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

**20. Распространяется ли такая программа или кодекс по соблюдению законодательства о противодействии взяточничеству и коррупции на всех сотрудников, которые будут задействованы в данной сделке с KAZ Minerals?**

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

Если да, укажите подробности:

Как внедряется такая программа или кодекс по соблюдению законодательства о противодействии взяточничеству и коррупции в ходе вашей обычной деятельности?

---

---

**21. Имеются ли в вашей компании политики о противодействии взяточничеству и коррупции?**

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

Если да, предоставьте копии:

**22. Знаете ли вы о каких-либо формах современного рабства (в т.ч. принудительный труд, рабство, подневольный труд, торговля людьми или детский труд) в вашей организации или среди ваших прямых или косвенных поставщиков?**

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

Если да, укажите подробности:

**23. Учувствовали ли ваша Компания в уклонении от налогов или знаете ли вы о связанных лицах (к примеру, сотрудниках, агентах, поставщиках услуг, дочерних компаниях или совместных предприятиях), задействованных в уклонении от налогов?**

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

Если да, укажите подробности:

---

**24. Применяются ли какие-либо санкции по отношению к вам или кому-либо из ваших дочерних организаций, директоров, официальных лиц или сотрудников, или, насколько вам известно, кому-либо из агентов, партнеров или других лиц, действующих от вашего имени? Применение санкций в данной Анкете означает «быть субъектом или объектом каких-либо санкций, применяемых Правительством США, Советом**

**Безопасности ООН, Европейским Союзом, Казначейством Ее Величества или другим соответствующим санкционным органом.**

\_\_\_\_\_ Да \_\_\_\_\_ Нет

Если да, укажите подробности:

**25. Укажите любые другие факты, которые могут иметь значение для оценки коррупционного риска в связи с заключением контракта или договора с вашей Компанией.**

---

---

## **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ И СОГЛАСИЕ НА ПРОВЕРКУ**

Настоящим подтверждаю достоверность и точность ответов, приведенных в настоящей Анкете. Заполняя и подписывая настоящую Анкету от своего имени и от имени нижеуказанной Компании, я даю согласие на проверку сведений, указанных в Анкете, KAZ Minerals PLC и/или компанией Группы KAZ Minerals, ее дочерними, аффилированными организациями или агентами. Факсимильная копия настоящего документа имеет такую же силу, как оригинал.

---

Подпись

---

Имя

---

Должность [председатель правления, генеральный директор или финансовый директор]

---

Компания

---

Дата

**«Техническая спецификация по Лоту №1 заявки №151047»**

| № п/п | Заявк а на закуп (PR) | Номенклатурн ый номер(Сток код) | Наименование закупаемых ТМЦ  | Ед.изм. | Кол-во   | Цена за ед., с учётом НДС | Общая сумма, с НДС | Техническая характеристика, ГОСТ, ТУ, марка, модель | Дополнительные требования к потенциальному поставщику   | Условия поставки, место поставки | Срок поста вки       | Условия оплаты | ДМС не мене с(от 0 до 100% ) | № контракта недропол ьзования |
|-------|-----------------------|---------------------------------|--|---------|----------|---------------------------|--------------------|---|---|----------------------------------|----------------------|----------------|------------------------------|-------------------------------|
| 1     | 1                     | -                               | ПРОВОЛОКА СВАРОЧНАЯ Д 2 ММ СВ08Г2С ГОСТ 2246-70.МЕТАЛЛОПРОКАТ И ТРУБЫ. | кг      | 200.0000 | 900.0000                  | 180000.0000        | ГОСТ 2246-70.                                       | DDP (п. Усть-Таловка) ,поставляемый товар должен быть новым (не бывшим в употреблении),дата выпуска (производства) ТМЦ - не более 2-х лет со дня изготовления,при этом дата выпуска ТМЦ на момент поставки не должна быть более половины срока годности,консервации либо гарантийного срока. Производство Казахстан, СНГ, импорт. | DDP                              | 30 календар ных дней | FAKT           | 0.000 0                      | 113                           |
| 2     | 1                     | -                               | ПРОВОЛОКА СВАРОЧНАЯ Д 4 ММ СВ08 ГОСТ 2246-70.МЕТАЛЛОПРОКАТ И ТРУБЫ.    | кг      | 200.0000 | 889.0000                  | 177800.0000        | ГОСТ 2246-70.                                       | DDP (п. Усть-Таловка) ,поставляемый товар должен быть новым (не бывшим в употреблении),дата выпуска (производства) ТМЦ - не более 2-х лет со дня изготовления,при этом дата выпуска ТМЦ на момент поставки не должна быть более половины срока годности,консервации либо гарантийного срока. Производство Казахстан, СНГ, импорт. | DDP                              | 30 календар ных дней | FAKT           | 0.000 0                      | 113                           |

Исполнитель:

E-mail:

Телефон:

«  » 2022 жылғы  
№1 бүйрекқа қосымша  
№  

Приложение к приказу №1  
от «  » 2022 года  
№  

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Жер қойнауын пайдалану мақсатында<br/>сатып алушатын тауарларды жеткізуге арналған<br/>№<u>                        </u> ШАРТ</b></p> <p><b>Оскемен қ.</b> «<u>  </u>» <u>20</u> ж.</p> <p>Будан әрі «Сатып алушы» деп аталағын «Шығыстұстім» ЖШС атынан 30.11.2021ж. №01/Д-126 сенімхат негізінде әрекет ететін жабдықтау жөніндегі директоры Нурпесов Нурбол Заманбекович бір тараптан және бұдан әрі «Сатушы деп аталағын » ЖШС атынан Жарғы негізінде әрекет ететін Директор екінші тараптан, бұдан әрі мәтін бойынша бірігіп «Тараптар» деп атальып, Сатып алушы <u>  </u> ж. тауарды «Еуразиялық Сауда Жүйесі» Тауарлық биржа» АҚ тауарлық биржа арқылы, мамандандырылған биржалық аукцион тәсілімен тиісінше сатып алушуды жүргізгендігін (бұдан әрі мәтін бойынша «Сатып алу») және <u>  </u> ж. №<u>  </u> биржалық мәміле нәтижелері арқылы, соның негізінде Жеткізуши жеңімпаз болып танылғандығын ескеріп, төмендегілер туралы осы Шартты жасасты:</p>   | <p><b>ДОГОВОР №<u>  </u></b><br/><b>на поставку товара, приобретаемого<br/>для целей недропользования</b></p> <p>г. Усть-Каменогорск «<u>  </u>» <u>20</u> г.</p> <p>ТОО «Востокцветмет», в лице Нурпесова Нурбола Заманбековича - директора по снабжению, действующего на основании доверенности №01/Д-126 от 30.11.2021г., именуемое в дальнейшем «Покупатель», с одной стороны и ТОО «» именуемое в дальнейшем «Продавец», в лице Директора действующего на основании Устава с другой стороны, далее по тексту совместно именуемые «Стороны», учитывая, что Покупатель <u>  </u> г. провел соответствующие приобретение товара, способом специализированного биржевого аукциона, через товарную биржу АО «Товарная биржа «Евразийская Торговая Система» (далее по тексту «Закуп») и по результату биржевых сделок № от <u>  </u> г. на основании которой Поставщик признан победителем, заключили настоящий Договор о нижеследующем:</p>   |
| <p><b>1.ШАРТЫҢ ТАҚЫРЫБЫ</b></p> <p>1.1 Сатушы Тауарды (бұдан әрі шарт мәтіні бойынша «Тауар») Шарттың ажыратылmas бөлігі болып табылатын №1 Қосымшасында белгіленген мөлшерде және ассортиментінде осы Шарт талаптары бойынша Сатып алушы пайдасына сатуға (жеткізуге), ал Сатып алушы Тауарды қабылдап алуға және төлеуге міндеттенеді.</p> <p>1.2 Егер өзгесі осы Шарт Қосымшаларының талаптарымен қарастырылмаса, Тауар Сатып алушыға тауарды нысаналы мақсатына қарай колдану мүмкіндігін беретін жинақталған түрде жеткізіледі.</p>  | <p><b>1.ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА</b></p> <p>1.1 Продавец обязуется на условиях настоящего Договора продать (поставить) в пользу Покупателя Товар (далее по тексту договора «Товар»), в количестве и ассортименте, определенными в Приложении №1, которое составляет неотъемлемую часть Договора, а Покупатель обязуется принять и оплатить Товар.</p> <p>1.2 Если иное не предусмотрено условиями Приложений к настоящему Договору, Товар поставляется в собранном виде, позволяющем Покупателю использовать Товар по целевому назначению.</p>  |
| <p><b>2. ШАРТЫҢ ЖАЛПЫ СОМАСЫ</b></p> <p>2.1 Шарттың жалпы сомасы ҚҚС және бюджетке төленетін басқа міндетті төлемдерді есепке ала отырып <u>  </u> құрайды және өзіне Сатушының Шарт бойынша барлық шығындарын қамтиды.</p>   | <p><b>2. ОБЩАЯ СУММА ДОГОВОРА</b></p> <p>2.1 Общая сумма Договора составляет <u>  </u> и других обязательных платежей в бюджет и включает в себя все расходы Продавца по Договору.</p>  |
| <p><b>3. ШАРТЫҢ ӘРЕКЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ</b></p> <p>3.1 Осы Шарт оған екі Тарап қол қойған күннен бастап күшіне енеді және <u>  </u> жылға дейін әрекет етеді.</p> <p>Сонымен қатар, Шарт Тараптар арасында барлық төлемдер, жөнелтімдер бойынша соңғы есеп айырысулар жүргізілген және Тараптар Шарт бойынша барлық міндеттемелерді толық орындаған сәтке дейін әрекет ететін болады.</p>  | <p><b>3. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА</b></p> <p>3.1 Настоящий Договор вступает в силу с даты его подписания обеими Сторонами и действует до <u>  </u> года.</p> <p>Кроме того, Договор будет в действии до момента проведения окончательного расчета между Сторонами по всем платежам, отгрузкам и полного выполнения Сторонами всех обязательств по Договору.</p>   |
| <p><b>4. ТӨЛЕМ ТӘРТІБІ</b></p> <p>4.1 Сатып алушы Тауардың әрбір топтамасы құнын Сатып алушының үзекілітті өкілдері ТМК-ны саны және сапасы бойынша қабылдау Актісіне қол қойған күннен кейінгі банктің 30 (отыз) операциялық күні ішінде төлейді және Сатып алушыда Сатушының қолы қойылған Шарт түпнұсқаларының, жеткізілген Тауар топтамасы жөніндегі тауар-көлік жүккүжаттың, шот-фактураның, сондай-ақ тауардың шығарылуы туралы «СТ-KZ» нысанындағы сертификат түпнұсқасының немесе күәландырылған көшірмесінің (егер Тауар Қазақстанда шығарылған болса, Шарттың 9.3 т. ескере отырып) бар болуы жағдайында.</p> <p>Төлем жүккүжаттардың толық пакеті бар болған жағдайда жүргізіледі.</p> <p>4.2 Төлем ақшаны Сатушының Шартта көрсетілген деректемелері бойынша аудару арқылы жүргізіледі. Төлемнің құні болып ақшанының Сатып алушының есеп айырысу шотынан Сатушының пайдасына жазылу құні саналады.</p> <p>4.3 Егер Сатушының тауарды монтаждауды жүргізу (шеф-монтажадық және/немесе баптай-іске қосу жумыстары) бойынша</p> | <p><b>4. ПОРЯДОК ОПЛАТЫ</b></p> <p>4.1 Покупатель оплачивает стоимость каждой партии Товара в течение 30 (тридцати) операционных дней банка, следующих за датой подписания уполномоченными представителями Покупателя Акта приемки ТМЦ по количеству и качеству и наличия у Покупателя оригиналов Договора, подписанного Продавцом, товарно-транспортной накладной на поставленную партию Товара, счета-фактуры, а также оригинала или заверенной копии сертификата формы «СТ-KZ» (если Товар казахстанского происхождения, с учетом пункта 9.3 Договора).</p> <p>Оплата производится при наличии полного пакета документов.</p> <p>4.2 Оплата производится путем перечисления денег по реквизитам Продавца, указанным в Договоре. Датой оплаты считается дата списания денег с расчетного счета Покупателя в пользу Продавца.</p> <p>4.3 В случае, если условиями настоящего Договора установлена обязанность Продавца по монтажу товара (шеф-монтажные и/или пусконаладочные работы), оплата производится в течение 15 (пятнадцати) операционных дней банка, с момента подписания</p> |

|  |  |
|--|--|
| <p>міндеттемесі осы Шарттың талаптарымен белгілense, төлем осы Шарттың 4.1 тармағында көрсетілген құжаттардың толық пакеті болған жағдайда және Тараптардың орындалған жұмыстардың Актісіне қол қойған сәтінен бастап банктің 15 (он бес) операциялық күні ішінде жүргізіледі.</p> <p>4.4 Егер ЕАӘО СЭҚ ТН коды мен Тауар атаяу Еуразиялық Экономикалық комиссия кеңесінін 2015 жылғы 14 қазандығы №59 Шешімімен бекітілген Тауарлар тізбесіне енгізілсе, сондай-ақ Казақстан Республикасының заңнамасымен көзделген басқа жағдайларда Сатушы электрондық шот-фактураны жазып беруді қамтамасыз етуге міндетті.</p> <p>Сатушы көрсетілген талапты бұзған жағдайда, Сатып алушы Шартпен көзделген наразылық тәртібін сақтап, Сатушыға төлеңу тиіс сомадан Сатушымен төлеуге ұсынылған ҚКС сомасын ұстап қалуға құқылы.</p> <p>Сонымен қатар, Сатушы Сатып алушының Казақстан Республикасының салық заңнамасына сәйкес есептелген әкімшілк айыппұлды және (немесе) өсімақыны төлеуімен байланысты шығындарын растаушы құжаттар негізінде Сатып алушының талабын алған сәттен бастап 10 (он) жұмыс күні ішінде өтеуге міндетті.</p> <p>4.5 Сатушының банкі санкциялық тізімдерге енгізілген жағдайда, Сатушы төлем жасау үшін банк деректемелерін санкциялық тізімдерге енгізілмеген банк деректемелеріне өзгертуге міндетті. Бұл ретте, Сатып алушы сатушыға уақытылы төлемеген үшін жауапкершіліктен сатушының осы талапты жойған сәтіне дейін босатылады.</p>  | <p>Сторонами Акта выполненных работ и при наличии полного пакета документов, указанных в п.4.1.</p> <p>4.4 Если код ТН ВЭД ЕАЭС и наименование Товара включены в Перечень Товаров, утвержденный Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 14 октября 2015 года №59, а также в иных случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, Продавец обязан обеспечить выписку электронного счета-фактуры.</p> <p>В случае нарушения Продавцом указанного требования, Покупатель вправе, с соблюдением претензионного порядка, предусмотренного Договором, удержать из суммы, подлежащей выплате Продавцу, сумму НДС, предъявленного Продавцом к оплате.</p> <p>Кроме того, Продавец обязан, в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента получения требования Покупателя, на основании подтверждающих документов, возместить убытки, связанные с оплатой Покупателем административного штрафа и (или) пени, начисленной в соответствии с налоговым законодательством Республики Казахстан.</p> <p>4.5 В случае включения банка Продавца в санкционные списки, Продавец обязан изменить банковские реквизиты для оплаты на реквизиты банка, не включеного в санкционные списки. При этом, Покупатель освобождается от ответственности за несвоевременную оплату продавцу до момента устранения продавцом данного требования.</p>   |
| <p><b>5. ЖЕТКІЗУ ТАЛАПТАРЫ</b></p> <p>5.1 Осы Шарт бойынша тауарды жеткізу Incoterms 2010 ж. редакциясында <b>DDP талаптарында Жезкент к., Үсть-Таловка к.</b> Сатушының <b>көлігімен</b> жүзеге асырылуы тиіс.</p>  | <p><b>5. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ</b></p> <p>5.1 Поставка Товара по настоящему Договору должна быть осуществлена <b>транспортом</b> Продавца на условиях <b>DDP п.Жезкент, Үсть-Таловка</b> в редакции Incoterms 2010 г.</p>   |
| <p><b>6. ЖЕТКІЗУ ТӘРТІБІ</b></p> <p>6.1. Сатушы Тауарды жеткізуді Сатушы Сатып алушының Тауарды тиесінде тиісті тапсырысын алғаннан кейін ғана жүргізеді. Сатып алушы Тауарды тиесінде тапсырысты Сатушыға жолдамауы жағдайында, Сатушы Сатып алушыдан мұндай тапсырысты жолдауын талап етуге құқылы емес және Тауарды Сатып алушының тиісті тапсырысын алусыз жеткізуге құқылы емес. Сатып алушының Тауарды тиесінде тапсырысты Сатушы тарарапына жолдамауы Сатып алушы тарарапынан Шарт бойынша міндеттемелерді бұзу болып табылмайды және Сатушы Сатып алушыдан мұнымен келтірілген кез келген шығындарды өтеуді талап етуге құқылы емес.</p> <p>6.2. Сатушы тиесінде тапсырыстың кол қойылған және мөрмен бекітілген жазбаша растауын осы тапсырысты алған күннен бастап 2 (екі) жұмыс күні ішінде Сатып алушының электрондық поштасының мекен-жайына жолдауға міндетті.</p> <p>6.2.1 Сатушы тиесінде тапсырысты бекітілген мерзімнен кеш растаса, Сатып алушы тапсырысты расталды деп тапсырысты Сатушының электрондық поштасының мекен-жайына жолдаған күнде санауға құқылы.</p> <p>6.3 Тиесінде тапсырыстар және олардың орындалу мүмкіндігін растайтын жауаптар Тараптармен жазбаша түрде, электрондық пошта арқылы және осы Шартта көрсетілген мекен-жайлар бойынша ғана жолданады.</p> <p>6.4 Сатушы тапсырысты аудын растайтын жазбаша жауапты осы Шарттың 6.2 тармағында көрсетілген мерзімде ұсынбаған жағдайда, Сатып алушы осы тапсырыс бойынша Сатушымен жеткізілген Тауарды қабылдау және төлеу міндеттемелерінсіз, тапсырысты жойылған деп санауға құқылы. Мұндай жоюышылық тиесінде тапсырысты жойған күні Сатушының электрондық поштасының мекен-жайына жазбаша түрде Сатушыға жолданады.</p> <p>6.5. Жеткізу Сатушы тиесінде тапсырысты растаған сәттен бастап осы Шарттың №1 қосымшасында көрсетілген мерзімдерде Сатушымен жүргізіледі.</p> | <p><b>6. ПОРЯДОК ПОСТАВКИ</b></p> <p>6.1. Поставка Товара производится Продавцом только после получения Продавцом соответствующего заказа Покупателя на отгрузку Товара. В случае не направления Покупателем Продавцу заказа на отгрузку Товара, Продавец не вправе требовать от Покупателя направления такого заказа и не вправе поставлять Товар без получения соответствующего заказа Покупателя. Не направление Покупателем заказа на отгрузку Товара в адрес Продавца не является нарушением со стороны Покупателя обязательств по Договору, и Продавец не вправе требовать у Покупателя возмещения любых причиненных этим убытков.</p> <p>6.2. Продавец обязан направить на адрес электронной почты Покупателя подписанное и скрепленное печатью письменное подтверждение заказа на отгрузку в течение 2(двух) рабочих дней с даты получения этого заказа.</p> <p>6.2.1 При подтверждении Продавцом заказа на отгрузку позже установленного срока Покупатель вправе считать заказ подтверждённым в день направления заказа на адрес электронной почты Продавца.</p> <p>6.3 Заказы на отгрузку и ответы, подтверждающие возможность их выполнения, направляются Сторонами в письменной форме, посредством электронной почты и только по адресам, указанным в настоящем Договоре.</p> <p>6.4 В случае не предоставления Продавцом письменного ответа, подтверждающего получение заказа, в срок, указанный в пункте 6.2, Покупатель вправе считать заказ аннулированным, без обязательств по приемке и оплате поставленного Продавцом по данному заказу Товара. Такое аннулирование направляется Продавцу в письменном виде на адрес электронной почты Продавца в день аннулирования заказа отгрузку.</p> <p>6.5. Поставка производится Продавцом в сроки, указанные в приложении №1, с момента подтверждения Продавцом заказа на отгрузку.</p> <p>6.6. Если код ТН ВЭД ЕАЭС и наименование Товара (и/или его упаковка) включены в Перечень продукции (товаров), Утвержденный приказом и.о. Министра энергетики РК от 04.12.2015г. за №695, поставщик продукции (товаров) после заключения договора на закуп продукции (товаров) обязан представить копию договора заключенного с оператором и платежный документ на каждую партию продукции (товара) (за организацию сбора, транспортировки, переработки, обезвреживания, использования и (или) утилизации отходов, образующихся после утраты потребительских свойств продукции (товаров), на которую (которые) распространяются</p> |
| <p>6.6. Егер ЕАӘО СЭҚ ТН коды мен Тауар атаяу (және/немесе оның орамасы) ҚР Энергетика министрінің м.а. 04.12.2015 жылғы №695 бұйрығымен бекітілген өнімдер (тауарлар) Тізбесіне енгізілсе, өнімді (тауарларды) жеткізуші өнімдерді (тауарларды) сатып алу жөніндегі шартты жасасқаннан кейін өнімнің (тауардың) әрбір топтамасына оператормен жасалған шарттың көшірмесін және төлемдік құжатты (өндірушілердің (импорттаушылардың) кеңейтілген міндеттемелерін орындау мақсатында өндірушілердің (импорттаушылардың) кеңейтілген міндеттемелері қолданылатын өнімнің (тауарлардың) тұтынушылық қасиеттері жоғалғаннан кейін</p>  |  |

|  |  |
|--|--|
| <p>пайда болған қалдықтарды және оның (олардың) орамасын жинауды, тасымалдауды, қайта өндөуді, залалсыздандыруды, пайдалануды және (немесе) кәдеге жаратуды ұйымдастыру үшін) ұсынуға міндетті (№2 Қосымша).</p>   | <p>расширенные обязательства производителей (импортеров), и ее (их) упаковки) (Приложение №2).</p>   |
| <p><b>7. ТАУАРДЫҢ САНЫ ЖӘНЕ САПАСЫ</b></p> <p>7.1 Тауардың саны Сатып алушы берген тиес жөніндегі тапсырыска сәйкес жеткізіледі және тауарлық ілесспе құжаттарға сай келуі тиес. Тауардың сапасы, жыныстықталуы, атауы, белгіленуі, техникалық жағдайы, таңбалануы мен орамасы Тауардың мұндай түріне арналған қолданыстағы МЕМСТ-қа және/немесе № 1 қосымшада (-ларда) көрсетілген техникалық шарттарға сәйкес келуі керек және тиесті құжаттармен (сәйкестік сертификаты немесе бұйым түркүжаты немесе сапа сертификаты немесе пайдалану бойынша нұсқама және т.с.с.) куәландырылады.</p>  | <p><b>7. КОЛИЧЕСТВО И КАЧЕСТВО ТОВАРА</b></p> <p>7.1 Количество Товара поставляется согласно поданному Покупателем заказу на отгрузку должно соответствовать товарно-сопроводительным документам. Качество Товара, комплектность, наименование, обозначение, техническое состояние, маркировка и упаковка должны соответствовать действующим ГОСТ для такого вида Товара и/или техническим условиям, указанным в приложении (ях) №1 и удостоверяются соответствующими документами, (сертификат соответствия или паспорт изделия, или сертификат качества или инструкция по эксплуатации и т.п.).</p>   |
| <p><b>8. ТАУАРДЫ ЖЕТКІЗУ МЕЗЕТИН КЕЛІСУ</b></p> <p>8.1. Сатушы Тауарды жеткізу мезетін Сатып алушымен (Жұқ алушымен) келісіп алуы тиис. Теміржол көлігі үшін жеткізу мезеті жеткізу күні болып табылады, але және автокөлік үшін жеткізу мезеті жеткізу күні мен сағаты болып табылады. Егер Сатушы тауарды жеткізу мезетін Сатып алушымен (Жұқ алушымен) келіспесе немесе Сатушымен (немесе Жұқ жөнелтушімен) орындалмаса, онда Тауарды жеткізуге катыстырылған жай көлік күралдары бойынша барлық шығындар Сатушының есебіне жаткызылады, Сатушы Тауарды жеткізуге катыстырылған көлік күралдарының бос түрүп қалулары жағдайында наразылыктарды білдірге күкүлі емес.</p> <p>8.2 Сатушы мен Сатып алушы арасында Тауарды жеткізу мезетін келісу (жеткізу мезетін сұрау, жеткізу мезетін растау немесе түзету) осы Шарттың 18-тaraуындағы Сатып алушының деректемелерінде көрсетілген электрондық мекен-жайлар мен телефондар бойыншаған ұйымдастырылуы тиис.</p>  | <p><b>8. СОГЛАСОВАНИЕ МОМЕНТА ДОСТАВКИ ТОВАРА</b></p> <p>8.1 Продавец должен согласовать с Покупателем (Грузополучателем) момент доставки Товара. Для железнодорожного транспорта моментом доставки является день доставки, для авиа и автотранспорта моментом доставки является день и час доставки. Если момент доставки Товара не согласован Продавцом с Покупателем (Грузополучателем) или не соблюден Продавцом (или Грузоотправителем), то все расходы по простым транспортным средствам, задействованных в доставке Товара, относятся на Продавца, Продавец не вправе предъявлять претензии в случае простоя транспортных средств, задействованный в доставке Товара.</p> <p>8.2 Согласование момента доставки Товара (запрос момента доставки, подтверждение или корректировка момента доставки) между Продавцом и Покупателем должно быть организовано только по электронным адресам и телефонам, указанным в реквизитах Покупателя в разделе 18 настоящего Договора.</p>   |
| <p><b>9. ТАУАРДЫ ҚАБЫЛДАУ ТӘРТІБІ</b></p> <p>9.1 Сатушы Тауарды тиес күнінде, бірақ Тауардың Сатып алушының коймасына жоспарлы келіп түсі күніне дейін 3 (үш) жұмыс күнінен кешіктірмей Сатып алушыны тауарды тиес жөнелту жүргізілгенде туралы осы Шарттың 18-тaraуында көрсетілген электрондық пошта арқылы келесі мәліметтерді ұсыну арқылы хабардар етуге міндетті: жөнелту күнін; жөнелту бекеті/пунктін; тиес жөнелту бағытын; Тауар-көліктік жүккүжаттың нөмірін; көлік құралының нөмірін.</p> <p>Хабарлама жасалмаған жағдайда Сатып алушы Тауар келген күні Сатып алушының коймасында тауарды қабылдаудан бас тартуға күкүлі.</p> <p>9.2 Тауарды тиес күнінен 1 (бір) күн бұрын Сатушы Сатып алушыға электрондық пошта арқылы келесі құжаттардың көшірмелерін осы Шартта көрсетілген деректемелер бойынша жолдауға міндетті:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес ресімделген шот-фактура;</li> <li>- тауар-көліктік жүккүжат;</li> <li>- сәйкестік сертификаты және/немесе бұйым түркүжаты;</li> <li>- «СТ-KZ» нысанындағы сертификат (егер Тауар Қазақстанда шығарылған болса, Шарттың 9.3 т. ескере отырып).</li> </ul> | <p><b>9. ПОРЯДОК ПРИЕМКИ ТОВАРА</b></p> <p>9.1 Продавец обязан в день отгрузки Товара, но не позднее 3 (трех) рабочих дней до планируемой даты прибытия Товара на склад Покупателя, уведомить Покупателя посредством электронной почты, указанной в разделе 18 настоящего Договора, о произведенной отгрузке Товара путем предоставления следующих данных: дата отправления; станции/пункта отправления; направление отгрузки; номера Товаротранспортной накладной; номера транспортного средства.</p> <p>В случае отсутствия уведомления, Покупатель вправе отказать в приемке Товара на складе Покупателя в день прибытия Товара.</p> <p>9.2 За 1 (один) день до отгрузки Товара, Продавец обязан направить Покупателю посредством электронной почты по реквизитам, указанным в настоящем Договоре, копии следующих документов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- счета-фактуры, оформленного в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан;</li> <li>- товарно-транспортной накладной;</li> <li>- сертификата соответствия и/или паспорта изделия;</li> <li>- сертификата формы «СТ-KZ» (если Товар казахстанского происхождения, с учетом пункта 9.3 Договора);</li> </ul> <p>Оригиналы счета-фактуры, товарно-транспортной накладной, должны быть предоставлены Продавцом Покупателю вместе с поставляемым Товаром.</p> <p>В случае, если поставка Товара производится на основании электронного счета-фактуры, Продавец вместе с поставляемым Товаром обязан предоставить оригинал накладной. Выписка электронного счета-фактуры производится в сроки, установленные законодательством РК.</p> <p>Кроме того, Продавец обязан предоставить <b>Покупателю экспортную таможенную декларацию и прайс-лист (коммерческое предложение, ценовой справочник, ...)</b> на товар. Данное положение обязательно к соблюдению для Продавцов, являющихся нерезидентами Республики Казахстан, за исключением Продавцов, поставляющих товары, производимые в государствах -членах Евразийского экономического союза ЕАЭС.</p> <p>9.3 Для Товаров казахстанского происхождения Продавец обязан предоставить Покупателю вместе с поставляемым Товаром оригинал или, заверенную печатью уполномоченного органа или организацией РК, копию сертификата о происхождении Товара для внутреннего обращения формы «СТ-KZ», за исключением Товаров, приобретение</p> |

|  |  |
|--|--|
| <p>KZ» нысандындағы сертификат түпнұсқасын немесе КР уәкілдегі органдының немесе ұйымының мөрімен куәландырылған сертификат көшірмесін ұсынуға міндetti.</p> <p>9.4 Сатушы жеткізілетін Тауардағы жергілікті (казақстандық) қамтудың үлесін сатып алу қорытындысын шыгару хаттамасына сәйкес мөлшерде қамтамасыз етуге міндetti.</p> <p>9.5 Тауарды саны мен сапасы бойынша қабылдау Сатып алушының (Жұқ алушының) коймасында тауарды Сатып алушының (Жұқ алушының) коймасына жеткізу және түсіру мезетінен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде жүргізіледі. Тауарды қабылдау күні болып Сатып алушының ТМК-ны саны мен сапасы бойынша қабылдау Актісін құру күні саналады.</p> <p>9.6 Тауарды қабылдау келесі тәртіpte жүргізіледі:</p> <p>9.6.1 Тауарға ілеспе құжаттарында көрсетілген деректерге қарағанда жеткізілген Тауардың саны және/немесе сапасы бойынша сәйкес келмеуі анықталған кезде, сонымен қоса Шарттың 7-тармағында көрсетілген талаптар орындалмаған кезде Сатып алушы Тауар қабылдауды тоқтатады және Сатушыға сәйкесіздік анықталған сәттен бастап 24 сағат ішінде электрондық пошта арқылы хабарлайды.</p> <p>9.6.2 Сатушы хабарламаны алған сәттен бастап 24 сағат ішінде Сатып алушының Тауарды қабылдау көзіндегі анықталған ескертурлерімен келісуі/келіспеуі туралы және ТМК қабылдаудың екіжакты Актісін жасау үшін өз өкілін жіберуі/жіберуден бас тартуы туралы Сатып алушыға электрондық пошта арқылы хабарлауга міндetti. Сатушы Тауарды қабылдауға қатысуға тауарды алу жерінде тұрған кез келген адамды үәкілдеп етуге құқылы. Сатушының тиісті тұрде үәкілдеп берілген Өкілі Тауарды қабылдауға қатысу үшін, тауарды қабылдау жеріне дейін жол жүргүре кеткен уақытты санамағанда, хабарламаны алған күннен бастап 2 (екі) күнтізбелік күннен кешікпей келуге міндetti.</p> <p>9.6.3 Егер Сатып алушы хабарламаны жіберу сәтінен бастап 24 сағат ішінде Сатушының өз өкілін жіберу туралы хабарламасын алмаса немесе Сатушының өкілі тауарды қабылдау жеріне, жол жүргүре кеткен уақытты санамағанда, екі күндік мерзімде келмесе, Сатып алушы Тауар қабылдауды біржакты тәртіpte аяқтауға құқылы. Бұл ретте, Сатып алушының біржакты ақтісі жеткізілген Тауардың саны немесе сапасы бойынша наразылықты Сатушыға кейіннен білдіру үшін жеткілікті негіз болып табылады.</p> <p>9.6.4 Сапасыз, жыныстыралмаған Тауар немесе Тауар жеткіліксіз мөлшерде жеткізілген жағдайда Сатып алушы Сатушыдан ақаулы Тауарды ауыстыруды, Тауарды жинақтауды немесе толықтыруды, немесе тауарды Сатып алушының аумағынан алған кетуді талап етуге (сапасы және/немесе саны бойынша наразылық білдіруге) құқылы. Сатушы бүндай әрекеттерді өз күшімен, өзінің қаражаты есебінен Сатып алушының тиісті хабарламасын (талағын) алғаннан кейін 15 (он бес) күнтізбелік күн ішінде (бірақ осы Шарттың №1 Қосымшасында көрсетілген жеткізу мерзімінің жартысынан артық емес) жүзеге асыруға міндetti. Сатып алушының ақаулы Тауарды, сапасыз Тауарды алмастыру, жинақтау немесе толықтыру туралы талаптарын жоғарыда көрсетілген мерзімде орынданамаған жағдайда, осы мерзімді Тараптардың келісімен ұзарту жағдайларынан баска, Сатушы жауапкершілікте осы Шарттың 11.3 т. сәйкес артады.</p> <p>9.6.5 Сатушы Тауарды шыгару (алмастыру) бойынша шараларды бекітілген мерзімдерде қолданбаса, Сатып алушы өз қалауымен не Сатып алушымен қабылданбаган Тауарды Сатушыға қайтаруға және шығындарды Сатушыға жатқызуға, не Сатып алушының Тауарды жауапты сақтауы және сатуы үшін кетірген шығыстарын сатылған Тауардан түсken сомадан кейіннен өтеумен Тауарды сатуға немесе Тауарды (Тауардың бөлігін) Сатып алушының жауапты сақтауы немесе өзге шығындар бойынша Сатып алушымен кетірілген шығыстар есебіне үстап қалуға құқылы.</p> | <p>которых у резидентов Республики Казахстан не требует подтверждения сертификатом формы «СТ-KZ» согласно законодательству РК.</p> <p>9.4 Продавец обязан обеспечить долю местного (казахстанского) содержания в поставляемом Товаре в размере согласно протоколу подведения итогов закупа.</p> <p>9.5 Приемка Товара по количеству и качеству производится на складе Покупателя (Грузополучателя) в течение 3 (трех) рабочих дней с момента доставки и разгрузки Товара на складе Покупателя (Грузополучателя). Датой приемки Товара считается дата составления Покупателем Акта приемки ТМЦ по количеству и качеству.</p> <p>9.6 Приемка Товара производится в следующем порядке:</p> <p>9.6.1 При выявлении несоответствия по количеству и/или качеству поставленного Товара против данных, указанных в Товаросопроводительных документах, а также при невыполнении условий, указанных в пункте 7 настоящего Договора, Покупатель приостанавливает приемку Товара и извещает посредством электронной почты Продавца в течение 24 часов с момента выявления несоответствия.</p> <p>9.6.2 Продавец в течение 24 часов с момента получения извещения обязан посредством электронной почты уведомить Покупателя о своем согласии/несогласии с выявленными при приемке Товара замечаниями Покупателя и направлении/отказе от направления своего представителя для составления двустороннего Акта приемки ТМЦ. Продавец вправе уполномочить на участие в приемке Товара любое лицо, находящееся в месте получения Товара. Уполномоченный надлежащим образом представитель Продавца обязан прибыть для участия в приемке Товара не позднее 2 (двух) календарных дней с даты получения извещения, не считая времени, затраченного на проезд до места приемки.</p> <p>9.6.3 Если Покупателем в течение 24 часов с момента направления извещения не получено уведомление Продавца о направлении своего представителя, либо представитель Продавца в двухдневный срок, не считая времени, затраченного на проезд, не явился в место приемки Товара, Покупатель вправе завершить приемку Товара в одностороннем порядке. При этом, односторонний акт Покупателя являются достаточным основанием для последующего предъявления претензии Продавцу по количеству либо качеству поставленного Товара.</p> <p>9.6.4 В случае поставки некачественного, некомплектного Товара или Товара с недостачей, Покупатель вправе потребовать от Продавца (заявить претензию по качеству и/или количеству) произвести замену дефектного Товара, укомплектовать либо допоставить Товар, либо вывезти Товар с территории Покупателя. Продавец обязан осуществить такие действия своими силами, за свой счет в течение 15 (пятнадцати) календарных дней (но не более половины срока поставки, указанного в Приложении №1 к настоящему Договору), после получения соответствующего уведомления (требования) Покупателя. При невыполнении требований Покупателя о замене дефектного Товара, некачественного Товара, укомплектования или допоставки Товара в вышеуказанный срок, кроме случая продления данного срока соглашением Сторон, Продавец несет ответственность в соответствии с пунктом 11.3 настоящего Договора.</p> <p>9.6.5 В случае непринятия Продавцом мер по вызову (замены) Товара в установленный срок Покупатель вправе по своему выбору либо возвратить Продавцу не принятый Покупателем Товар и отнести расходы на Продавца, либо реализовать Товар с последующим возмещением расходов, понесенных Покупателем, за ответственное хранение и реализацию Товара, из суммы, вырученной от реализации Товара, либо удержать Товар (часть Товара) в счет оплаты понесенных Покупателем расходов Покупателя по ответственному хранению и иных затрат.</p> |
|--|--|

|  |  |
|--|--|
| <h2>10. САТУШЫ КЕПІЛДІКТЕРИ</h2> <p>10.1 Сатушы Сатып алушыға жеткізілетін Тауарға кепілдік береді. Пайдаланудың кепілдік мерзімі Тауарды пайдалануға берген сәттен бастап өндіруші зауыттың нормаларына сәйкес анықталады.</p> <p>Кепілдік мерзім ішінде Тауардың және/немесе оның бөлігін сапа ақаулықтары анықталған жағдайда Сатушы осындаид ақаулықтарды Сатып алушының тиісті талабын алған сәттен бастап 15 (он бес) күнтізбелік күн ішінде өз бетімен және өз есебінен жоюға міндettенеді. Тауарда анықталған ақаулықтарды мерзімде жоймаған жағдайда, Сатып алушы осындаид кемшіліктерді жою үшін үшінші таралты қатыстыруға құқылы, бұл ретте Сатушы</p> | <h2>10. ГАРАНТИИ ПРОДАВЦА</h2> <p>10.1 Продавец предоставляет Покупателю гарантию качества на поставляемый Товар.</p> <p>Гарантийный срок эксплуатации определяется согласно нормам завода изготовителя с момента ввода Товара в эксплуатацию.</p> <p>В случае выявления дефектов качества Товара и/или его части в течение гарантийного срока, Продавец обязуется самостоятельно и за свой счет устранить такие дефекты в течение 15 (пятнадцати) календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. В случае не устранения выявленных дефектов в Товаре в срок, Покупатель вправе привлечь третьью</p> |
|--|--|

|  |   |
|--|---|
| <p>Сатып алушының үшінші тұлғаны қатыстыруға байланысты барлық шығындарын Сатып алушының тиісті талабын алған сәттен бастап 15 (он бес) күнтізбелік күн ішінде өтейді.</p> <p>10.2 Сатуши осы Шарт бойынша Сатып алушыға жеткізілетін Тауардың Қазақстан Республикасының үекілтті органымен тиісті түрде жіберілтіндігіне және Сатушыда Тауарға қатысты, оны Қазақстан Республикасының аумағында қолдануға рұқсат беретін, қажетті күжатты бар екендігіне кепілдік береді.</p> <p>10.3 Сатып алушы Сатушыдан жоғарыда көрсетілген күжатты (егер бұндай күжат жеткізілетін Тауармен қоса ұсынылмаса) осы Шарттың әрекет етуінен тәуелсіз кез келген уақытта талап етуге құқылы, ал Сатуши бұндай күжатты Сатып алушының тиісті талабын алған сәттен бастап 10 (он) күнтізбелік күн ішінде ұсынуға міндеттеннеді. Жоғарыда көрсетілген күжатты ұсынбаған және/немесе уақытыны ұсынбаған жағдайда, Сатуши Сатып алушыға осымен келтірілген барлық шығындарды өтейді.</p> <p>10.4 Сатуши шарт бойынша жеткізілетін Тауардың (оның жиынтықтаушыларын қоса алғанда):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- жана, бұрын қолданыста болмағандығына, жеткізу мезетіне дейін кемінде 2 (екі) жыл бұрын жасалғандығына кепілдік береді, бұл ретте, жеткізу мезетінде ТМК шығару күні жарамдылық, консервация мерзімінің немесе кепілдік мерзімінің жартысынан аспауы тиіс;</li> <li>- үшінші тұлғалардың құқығына тәуелді емес, дауда тұрган жок, тыйым салынбағандығына кепілдік береді. Аталған ауыртпалықтар болған жағдайда, Сатуши мұлтқіт және/немесе мұлтқіт емес сипаттағы барлық наразылықтар мен арыздарды өз бетімен және өз есебінен реттейді.</li> </ul> <p>10.5 Сатуши осы Шарт бойынша Сатып алушыға жеткізілетін Тауардың, егер ол Кедендей Одақ аумағынан тыс жерде жасалған болса, кедендей органдарда тиісті түрде ресімделгендердің және оған қатысты барлық кедендей төлемдер мен импорт кезінде Қазақстан Республикасының заңнамасы бойынша алынатын салықтардың төленгендердің кепілдік береді.</p>   | <p>сторону для устраниния таких недостатков, при этом Продавец возмещает все расходы Покупателя, связанные с привлечением третьей стороны в течение 15 (пятнадцати) календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя.</p> <p>10.2 Продавец гарантирует, что поставляемый Покупателю по настоящему Договору Товар, надлежащим образом допущен уполномоченным органом Республики Казахстан к применению на территории Республики Казахстан и в отношении Товара у Продавца имеется необходимый документ, разрешающий его применение на территории Республики Казахстан.</p> <p>10.3 Покупатель вправе требовать от Продавца вышеуказанный документ (если такой документ не был представлен вместе с поставляемым Товаром) в любое время вне зависимости от действия настоящего Договора, а Продавец обязуется представить такой документ в течение 10 (десяти) календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. В случае не предоставления и/или несвоевременного предоставления вышеуказанного документа, Продавец возмещает Покупателю все причиненные этим убытки.</p> <p>10.4 Продавец гарантирует, что поставляемый по договору Товар (включая его комплектующие):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- является новым, не бывшим в употреблении, произведен не более чем за 2(два) года до момента поставки, при этом дата выпуска ТМЦ на момент поставки не должна быть более половины срока годности, хранения, консервации либо гарантийного срока;</li> <li>- свободен от прав третьих лиц, в споре, под арестом не состоит. В случае наличия указанных обременений, Продавец урегулирует все претензии и иски имущественного и/или неимущественного характера самостоятельно и за свой счет.</li> </ul> <p>10.5 Продавец гарантирует, что поставляемый Покупателю по настоящему Договору Товар, если он произведен за пределами Таможенного Союза, надлежащим образом оформлен в таможенных органах, и в отношении него уплачены все таможенные платежи и налоги, взимаемые по законодательству Республики Казахстан при импорте.</p>   |
| <h2>11. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ</h2> <p>11.1 Тауар жеткізудің мерзімін бұзғаны үшін Сатуши мерзімі өткен әрбір күн үшін мерзімді жеткізілмеген Тауар құнының 1% мөлшерінде, бірақ осы құнның 10%-нан артық емес, тұрақсызық айыбын Сатып алушыға төлейді.</p> <p>11.2 Сатуши Тауар жеткізуді 5 (бес) күнтізбелік құннен артық өткізіп алған жағдайда, Сатып алушы Сатушыға қандай да бір шығындарын өтеусіз Тауарды қабылдаудан бас тартуга және/немесе Шартты біржакты тәртіpte бұзуга құқылы.</p> <p>11.3 Сапасыз және/немесе жиынтықталмаған Тауарды жеткізгені үшін Сатуши сапасыз және/немесе жиынтықталмаған Тауар анықталған Тауар топтамасы құнының 20% мөлшерінде айыппұлды Сатып алушыға төлейді, сонымен қатар Сатып алушыға осымен келтірғен шығындарды өтейді.</p> <p>11.4 Сатуши Тауарды Шарттың 9.2 тармағымен қарастырылған өз міндеттемесін бұза отырып жеткізген жағдайда, Сатуши Сатып алушыға осы Шарттың 9.2 тармағымен көзделген бір немесе бірнеше (барлық) күжаттардың түпнұсқалары жок болып жеткізілген Тауар топтамасы құнының 10% мөлшеріндегі айыппұлды төлеуге міндетті. Аталған жағдайда, Сатып алушы Тауарды Сатып алушы (Жұқ алушы) коймасында қабылдаудан біржакты тәртіpte бас тартуга және/немесе Тауарды Сатушыға Сатушының есебінен қайтаруға, сонымен қатар, Тауардың Сатып алушы (Жұқ алушы) коймасын көліп түсінен бастап Сатушының Сатып алушыға Тауарды қайтарған немесе жоғарыда аталған күжаттардың нақты берген сәтіне дейінгі кезең үшін Тауарды жауапты сақтау бойынша шығындарды өтеді Сатушыдан талап етуге құқылы.</p> <p><b>Бұдан басқа, «Салық және бюджетке төленетін басқа да міндетті төлемдер туралы» Қазақстан Республикасының Кодексіне сәйкес салықтарды, кедендей төлемдерді, арнайы, демпингке қарсы отемақы баждарын, пайыздарды және бюджетке төленетін басқа да міндетті төлемдер мен осімпұлдарды есепке жазу болғандегі үекілтті мемлекеттік органдардың тексерулер жүргізу нәтижелері бойынша Сатып алушы Сатушының кінәсі бойынша жауапкершілікке тартылған жағдайда, Сатуши осындай тексерулердің нәтижелері бойынша келтірілген барлық айыппұл мен залалды Сатып алушыға өтейді.</b></p> | <h2>11. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН</h2> <p>11.1 За нарушение сроков поставки Товара Продавец уплачивает Покупателю неустойку в размере 1% от стоимости не поставленного в срок Товара за каждый день просрочки, но не более 10 % этой стоимости.</p> <p>11.2 В случае просрочки Продавцом поставки Товара более чем на 5 (пять) календарных дней, Покупатель вправе отказаться от принятия Товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор, без возмещения каких-либо убытков Продавцу.</p> <p>11.3 За поставку некачественного и/или некомплектного Товара Продавец уплачивает Покупателю штраф в размере 20 % от стоимости партии Товара, в которой был обнаружен некачественный и/или некомплектный Товар, а также возмещает Покупателю причиненный этим ущерб.</p> <p>11.4 В случае поставки Продавцом Товара в нарушение собственного обязательства, предусмотренного пунктом 9.2 Договора, Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 10% от стоимости поставленной партии Товара, по которой отсутствует оригинал одного или нескольких (всех) документов, предусмотренных пунктом 9.2 настоящего Договора. В указанном случае, Покупатель вправе в одностороннем порядке отказаться от приемки Товара на складе Покупателя (Грузополучателя) и/или возвратить Товар Продавцу за счет Продавца, а также требовать от Продавца возмещения расходов по ответственному хранению Товара за период с момента прибытия Товара на склад Покупателя (Грузополучателя) до момента фактической передачи вышеуказанных документов либо возврата Товара Продавцом Покупателю.</p> <p><b>Кроме того, в случае привлечения Покупателя к ответственности по результатам проведения проверок уполномоченных государственных органов в части начисления налогов, таможенных платежей, специальных, антидемпинговых компенсационных пошлин, процентов и других обязательных платежей в бюджет и пеней в соответствии с Кодексом Республики Казахстан «О налогах и других обязательных платежах в бюджет» по вине Продавца, Продавец возмещает Покупателю все штрафы и убытки, понесенные по результатам таких проверок.</b></p> <p>11.5 За неисполнение обязательства по пункту 9.4 настоящего Договора, Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере</p> |

|   |  |
|---|--|
| <p>11.5 Сатуши осы Шарттың 9.4 тармағы бойынша міндettемелерін орындағаны үшін Сатып алушыға Шарттың жалпы сомасының 10% мөлшерінде айыппұл төлеуге, сондай-ақ Сатып алушыға өзге шығындарды өтеуге міндetti.</p> <p>11.6 Сатуши Тауардың шығу жері туралы сертификаттын (СТ KZ) көшермесин ұсынбаған жағдайды, Тапсырыс беруші Шартты бұзу күніне дейін 1 (бір) күнтізбелік күн бұрын Жеткізушіге бұл туралы алдын ала хабарлап, Жеткізушіге қандай да бір шығындарды өтеусіз, осы Шартты ез калауда бўзуга және/немесе осы Шарттың Жалпы сомасының 10% мөлшеріндегі айыппұл төлеуді, сонымен қатар Шартты осындан бўзумен байланысты келтірілген барлық шығындарды өтеуді талап етуге құқылы.</p> <p>11.7 Тауарды жеткізуден бас тартқаны үшін Сатуши шарт бойынша жеткізілмеген Тауар сомасының 20% мөлшеріндегі айыппұлды Сатып алушыға төлейді.</p> <p>11.8 Сатуши осы Шарттың 7-, 10-тарауларында белгіленген талаптарға сәйкес келмейтін Тауарды жеткізген жағдайда, Сатып алушы Тауарды қабылдаудан бас тартуға және/немесе Сатушиға қандай да бір шығындарын өтеусіз Шартты біржакты тәртіpte бўзуга құқылы.</p> <p>11.9 Сатып алушының кінәсінен төлем уақытылы жүргізілмеген жағдайда, Сатып алушы Сатушиға мерзімі өткен әрбір күн үшін мерзімі өткен төлем сомасының 0,1% мөлшерінде, бірақ мерзімі өткен төлем сомасының 10%-нан артық емес, тұрақсыздық айыбын (бірақ шығындарын емес) төлейді.</p> <p>11.10 Сатуши осы Шарт бойынша және/немесе Тараптар арасында жасалған басқа да Шарттар бойынша кез келген міндettемені тиісті түрде орындаған жағдайда, Сатуши Сатып алушыға Тараптардың кез келген шарттық құқықтық қатынастары бойынша төленуі тиіс сомадан есептелген тұрақсыздық айыбын (өсімакы, айыппұл, шығындарды) есепке жатқызу құқығын береді. Сатуши Шарт бойынша төлем мерзімінің өткізілгенде үшін тұрақсыздық айыбын бұл сомаға есептемейді. Бұл ретте, Сатып алушы бўзылған міндetteme туралы және жеткізілген Тауар үшін төленуі тиіс сомадан есептелген тұрақсыздық айыбының (өсімакы, айыппұл) есепке жатқызылғандығы туралы Наразылық-хабарламаны құрған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде Сатушиға бўзылған міндettem туралы Наразылық-хабарламаны жолдайды.</p> <p>11.11 Сатуши салық органдарына ҚР салық заңнамасында көзделген тәртіpte және мерзімдерде ҚҚС бойынша декларацияларды беруге, салықтық есептемеде ҚҚС сомаларын көрсетуге және бюджетке ҚҚС төлеуді жүзеге асыруға міндetti. Сатуши жогарыда аталған талапты орындаған және/немесе тиісті түрде орындаған жағдайда, Сатуши Сатып алушыға осынан байланысты келтірілген барлық шығындарды өтеуге міндetti.</p> <p>11.12 Сатуши ҚҚС бойынша өзінің салықтық есептемесінде Сатып алушымен болған өзара есеп айрысулар бойынша барлық айналымдарды көрсетуге міндetti. Егер, қарсы тексеріс бойынша және ТБЖ (Тәуекелдерді басқару жүйесі) есептемесі бойынша Сатушиның контрагенттерінің өзара есеп айрысуларын тексеру кезінде салық органдары салық заңнамасының бўзылу фактілерін аныктаса, Сатуши Қазақстан Республикасының «Салық және бюджетке төлеменін басқа да міндettі төлемдер туралы» Кодексінің 136, 137-бабтының және 152-бабының 8, 9, 10, 12 тармактарына сәйкес кайтарылған шығарып тасталынған ҚҚС-н сомаларын 1,5 есе мөлшерде Сатып алушының талабы бойынша оған өтеуге және бұл ретте өзара есеп айрысуларды салыстырудың тиісті актісіне кол қоюға міндetti. Бұл ретте, Сатушиның ҚҚС сомаларын декларациялау бойынша өз міндettемелерін орындауда туралы күәландыратын негіз болып салық органдарының тексеріс актілері табылады.</p> <p>11.13 Сатып алушы тараپына шығарылған электрондық шот-фактураларға өзгерістердін Сатушимен енгізілуі Сатып алушымен алдын ала жазбаша келісі арқылы ғана жүзеге асырылады. Осы тармакты орындағаны үшін Сатуши Сатып алушыға осы Шарт сомасының 10% мөлшерінде айыппұлды төлейді.</p> <p>11.14 Сапасыз Тауарды жеткізген жағдайда, Сатуши жеткізілген Тауарды Сатып алушы коймасында жауапты сактау бойынша шығындарды ҚҚС-ті есепке ала отырып бір шаршы метр үшін тәулігіне 200 теңге есебінен, Тауарды алмастырудың/шығарудың Шарттың 9.6.4.т. көрсетілген мерзімі өткен соң, Сатып алушыға төлейді.</p> <p>11.15 Сатуши Тауардың дайындық дәрежесі, оны жасау кезеңі, Тауардың орналасқан орны, оны тиуе күні, жеткізу күні туралы</p> | <p>10% от общей суммы Договора, а также возместить Покупателю иные убытки.</p> <p>11.6 В случае непредставления Продавцом копии сертификата о происхождении Товара (СТ KZ), Покупатель вправе по своему усмотрению расторгнуть настоящий Договор без возмещения Поставщику каких-либо убытков, предварительно уведомив об этом Поставщику за 1 (один) календарный день до даты расторжения Договора и/или потребовать уплаты штрафа в размере 10% от Общей суммы настоящего Договора, а также возмещения всех понесенных убытков, связанных с таким нарушением Договора.</p> <p>11.7 За отказ от поставки Товара, Продавец уплачивает Покупателю штраф в размере 20% от суммы не поставленного по договору Товара.</p> <p>11.8 В случае поставки Продавцом Товара, несоответствующего условиям, определенным в разделах 7, 10 настоящего Договора, Покупатель вправе отказаться от принятия Товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор без возмещения Продавцу каких-либо убытков.</p> <p>11.9 В случае несвоевременной оплаты по вине Покупателя, Покупатель уплачивает Продавцу неустойку (но не убытки) в размере 0,1% суммы просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 10% суммы просроченного платежа.</p> <p>11.10 В случае ненадлежащего исполнения Продавцом любого из обязательств по настоящему Договору и/или по другим, заключенным между Сторонами Договорам, Продавец предоставляет право Покупателю произвести зачет начисленной неустойки (пени, штраф, убытков) из суммы, подлежащей к оплате по любым договорным правоотношениям Сторон. Неустойка за просрочку платежа по Договору на эту сумму Продавцом не начисляется. При этом Покупатель направляет Продавцу Претензию-уведомление о нарушенном обязательстве в течение 30 (тридцати) календарных дней, с даты составления Претензии-уведомления о нарушенном обязательстве, и произведенном зачете начисленной неустойки (пена, штраф) из суммы, подлежащей к оплате за поставленный Товар.</p> <p>11.11 Продавец обязан в своем налоговой отчетности по НДС отражать все обороты по взаиморасчетам с Покупателем. В случае, если по встречной проверке и по отчету СУР (Система управления рисками) при проверке взаиморасчетов контрагентов Продавца налоговыми органами будет установлен факт нарушения налогового законодательства, Продавец обязан по требованию Покупателя возместить ему в 1,5 кратном размере суммы НДС, исключенные из возврата в соответствии с пунктами 8,9,10,12 статьи 152 и статьей 136, 137 Кодекса Республики Казахстан «О налогах и других обязательных платежах в бюджет» и подписать при этом соответствующий акт сверки взаиморасчетов. При этом основанием, свидетельствующим о неисполнении Продавцом своих обязательств по декларированию сумм НДС, служат акты проверки налоговых органов.</p> <p>11.12 Внесение Продавцом изменений в выставленные в адрес Покупателя электронные счет-фактуры, осуществляется только с письменного предварительного согласования с Покупателем. За неисполнение данного пункта, Продавец уплачивает Покупателю штраф в размере 10% от суммы настоящего Договора.</p> <p>11.13 В случае поставки некачественного Товара Продавец оплачивает Покупателю затраты по ответственному хранению поставленного Товара на складе Покупателя из расчета 200 тенге за один квадратный метр с учетом НДС в сутки по истечению срока замены/вывоза Товара, указанного в п.9.6.4 Договора.</p> <p>11.14 В случае поставки некачественного Товара Продавец оплачивает Покупателю затраты по ответственному хранению поставленного Товара на складе Покупателя из расчета 200 тенге за один квадратный метр с учетом НДС в сутки по истечению срока замены/вывоза Товара, указанного в п.9.6.4 Договора.</p> <p>11.15 Продавец обязан по запросу Покупателя предоставлять информацию о степени готовности Товара, стадии его изготовления, местонахождении Товара, даты его отгрузки, даты поставки и другую необходимую информацию. Данная информация предоставляется Продавцом письменно и должна подтверждаться фотографиями, видеосъемками и другими документами. Покупатель может в любое время посетить место изготовления Товаров с целью осмотра, проверки или испытания Товаров.</p> <p>Продавец обязан содействовать Покупателю в процессе проведения осмотра, проверки или испытания Товара, включая, но не ограничиваясь, предоставляемый Покупателю доступ к местам</p> |
|---|--|

|  |  |
|--|--|
| <p>және өзге қажетті акпаратты Сатып алушының сұрау салуы бойынша ұсынуға міндетті. Осы акпарат Сатушымен жазбаша түрде ұсынылады және фотографиялармен, бейне есептемелермен және өзге құжаттармен расталуы тиіс. Сатып алушы Тауарларды тексеріп қаралу, тексеру немесе сынау мақсатында кез келген уақытта Тауарларды жасау орнына баруға құқылы.</p> <p>Сатушы Тауарды тексеріп қаралу, тексеру немесе сынау барысында Сатып алушыға көмектесуге, Тауарды жасау және/немесе құрастыру орындарына, Тауар жөніндегі құжаттарға немесе мәліметтерге қол жеткізілмілікті коса алғанда, бірақ олармен шектелмей Сатып алушыға ұсынуға, Сатып алушының барлық сұраптарына дерек жауп беруге міндетті.</p> <p>Тауарлардың Сатып алушымен тексеріп қаралуы, тексерілуі немесе сынаулы Сатушыны осы Шартқа сәйкес өз міндеттемелерін орындаудан босатпайды.</p> <p>Тексеру барысында Тауарлардың Шарттың және (немесе) тиесінде Тапсырыстың талаптарына сәйкесіздігі немесе ақаулықты анықталған кезде Сатып алушы мұндай ақаулықты немесе сәйессіздікі хабарламада көрсетілген ақылға қонымын мөрзімде жою талабымен хабарламаны Сатушыға жолдай алады, ал Сатушы хабарламада баяндалған талаптарды орындауга міндеттенеді.</p> <p>Сатушының осы Шарттың 11.16 тармағының талаптарын орындаудан бас тартқаны үшін Сатушы Сатып алушыға Шарттың жалпы сомасының 20% мөлшеріндегі айыппұлды төлейді.</p> | <p>изготовления и/или сборки Товара, документам или сведениям на Товар, незамедлительно отвечать на все вопросы Покупателя.</p> <p>Осмотр, проверка или испытание Товаров Покупателем не освобождает Продавца от выполнения своих обязательств в соответствии с Договором.</p> <p>При обнаружении дефекта или несоответствия Товаров условиям Договора и (или) Заказа на отгрузку в ходе проверки, Покупатель может направить Продавцу уведомление с требованием устраниить такой дефект или несоответствие в разумный срок, указанный в уведомлении, а Продавец обязуется выполнить условия, изложенные в уведомлении.</p> <p>За отказ Продавца от выполнения условий пункта 11.16 настоящего Договора, Продавец уплачивает Покупателю штраф в размере 20% от общей суммы Договора.</p> |
|--|--|

|   |  |
|---|--|
| <p><b>12. ЕҢСЕРІЛМЕЙТИН КУШ ЖАҒДАЙЛАРЫ (ФОРС-МАЖОР)</b></p> <p>12.1. Тараптар осы Шартты жасасқаннан кейін Тарап үшін осы Шартты орындау оның өз еркінен тәуелсіз себептер (форс-мажор жағдайлары) бойынша объективті мүмкін болмайтын жағдайлар туындаған кезде, осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындау мөрзімі мұндай жағдайлар әрекет еткен уақытқа шамалас, бірақ 45 күннен артық емес, кейінге жылжытылады. Кері жағдайда, Тараптардың кез келгені екінші Тарапқа алдын ала жазбаша хабарлама бере отырып, Шартты бұзуға құқылы.</p> <p>12.2. Форс-мажор жағдайларының болу дерегін растайтын құжаттар болып бұған үәкілдегі мемлекеттік органды немесе форс-мажор орын алған үйімі берген тиісті құжаттар (анықтамалар, сертификаттар және т.с.с.) табылады. Міндеттемелерін орындауға форс-мажор жағдайлары кедегі келтіретін Тарап осындай жағдайлар орын алған сәттен бастап 20 (жырма) күнтізбелік күн ішінде қажетті құжаттарды екінші Тарапқа беруге міндетті. Форс-мажор жағдайларының пайда болуы туралы уақытында хабарламау тарафты Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындағанған үшін жауапкершіліктен босататын негіз ретінде кез келген форс-мажор жағдайына сілтеме жасау құқығынан айырады.</p> | <p><b>12. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ (ФОРС-МАЖОР)</b></p> <p>12.1. В случае наступления после заключения Сторонами настоящего Договора обстоятельств, при которых объективно невозможно для Стороны исполнить настоящий Договор по независящим от ее воли причинам (обстоятельства форс-мажора), срок исполнения обязательств по настоящему Договору отодвигается соразмерно времени, в течение которого такие обстоятельства действуют, но не более 45 дней. В противном случае любая из Сторон имеет право расторгнуть Договор, предварительно письменно уведомив об этом другую сторону.</p> <p>12.2. Документами, подтверждающими факт совершения обстоятельств форс-мажора, являются соответствующие документы (справки, сертификаты, акты и т.п.), выданные уполномоченным на то государственным органом или организацией страны, где обстоятельства форс-мажора имели место. Сторона, исполнению обязательств которой препятствуют обстоятельства форс-мажора, обязана в течение 20 (двадцати) календарных дней с момента наступления таких обстоятельств предоставить необходимые документы другой Стороне. Несвоевременное уведомление о наступлении обстоятельств форс-мажора лишает Сторону права ссылаться на любое обстоятельство форс-мажора как на основание, освобождающее от ответственности за неисполнение своих обязательств по Договору.</p> |
|---|--|

|  |  |
|--|--|
| <p><b>13. Дауларды қаралу</b></p> <p>13.1 Осы Шартты орындау кезінде пайда болуы мүмкін барлық дауларды Тараптар көліссөз жүргізу арқылы шешеді. Дауларды шешудің сотқа дейінгі (наразылық) тәртібі Тараптар үшін міндетті болып табылады. Наразылықтарды қаралу мөрзімі оларды алу сәтінен бастап 30 (отзы) жұмыс күнін құрайды. Дау реттелмеген жағдайда, ол Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Сатып алушының орналасу жері бойынша сот органдарына қаралуға жіберіледі. Қолданылатын құқық – Қазақстан Республикасының материалдық құқығы.</p> | <p><b>13. РАССМОТРЕНИЕ СПОРОВ</b></p> <p>13.1 Все споры, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, Стороны разрешают путем переговоров. Досудебный (претензионный) порядок разрешения споров обязателен для Сторон. Срок рассмотрения претензий составляет 30 (тридцать) рабочих дней с момента ее получения. В случае не урегулирования спора, он передается на рассмотрение в судебные органы по месту нахождения Покупателя в соответствии с законодательством Республики Казахстан. Применимое право – материальное право Республики Казахстан.</p> |
|--|--|

|   |   |
|---|---|
| <p><b>14. СЫБАЙЛАС ЖЕМҚОРЛЫҚА ҚАРСЫ ЕСКЕРТПЕ</b></p> <p>14.1. Эр Тарап (бұл термин осы ережелердің мақсаттары үшін барлық қызметкерлерді, агенттерді, өкілдерді, әр Тараптың үлестес тұлғаларын, сондай-ақ олар тартатын немесе олардың атынан әрекет ететін өзге тұлғаларды қамтыйды) осы Келісім бойынша жеткізілетін (орындалатын, көрсетілестін) тауарлармен (жұмыстармен, қызметтермен) байланысты басқа Тарапқа, оның қызметкерлеріне, агенттеріне, өкілдеріне, әлеуетті клиенттеріне, үлестес тұлғаларына, сондай-ақ басқа Тарап тартатын немесе оның атынан әрекет ететін өзге тұлғаларға, мемлекеттік қызметкерлерге, үкіметаралық үйімдарға, саяси партияларға, жеке тұлғалар мен өзге тарараптарға («Тартылған тарараптар») пары (шектеусіз кез келген төлем түрлерін, сыйлықтар мен өзге де мүліктік пайдаларды, сыйақылар мен женілдіктерді (акшалай немесе кез келген</p> | <p><b>14. АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА</b></p> <p>14.1. Каждая Сторона (данный термин для целей настоящих положений включает всех работников, агентов, представителей, аффилированных лиц каждой из Сторон, а также других лиц, привлекаемых ими или действующими от их имени) соглашается, что она не будет в связи с товарами (работами, услугами), поставляемыми (оказываемыми) по настоящему Соглашению, давать или пытаться давать взятки (включая, без ограничения, любые формы оплаты, подарки и прочие имущественные выгоды, вознаграждения и льготы (в виде денег или любых ценностей) другой Стороне, ее работникам, агентам, представителям, потенциальным клиентам, аффилированным лицам, а также другим лицам, привлекаемым другой Стороной или действующим от ее имени, государственным служащим, межправительственным организациям, политическим</p> |
|---|---|

|   |  |
|---|--|
| <p>күнділіктер түріндегі) коса алғанда) бермеуге және беруге тырыспауға келіседі.</p> <p>14.2. Эр Тарап басқа Тарапқа Келісімді жасау күніне дейін осы Келісіммен байланысты басқа Тараппен қандай да бір іскерлік карым-катаңастарды орнату және (немесе) ұзарту мақсатында Татылған тараптарға пара бермегені және беруге тырыспағаны туралы, сонымен қатар пара алу бойынша негізсіз айып тағумен байланысты құқық тәртібі органының қандай да бір тергеуінің пәні немесе қандай да бір нақты немесе алеуетті сот қарауының тарабы емес екені туралы мәлімдейді және оған кепілдік береді.</p> <p>14.3. Эр Тарап өзі құрылған немесе тіркелген және өз қызметін жүзеге асыратын барлық елдердің паракорлық және ақшаның жылыстауға қарсы заңдарымен танысқанын мойындаиды және аталыш заңдарды сактауға келіседі.</p> <p>14.4. Эр Тарап қолданыстағы паракорлық пен ақшаны жылыстауға қарсы заңдарын бұзуына әкеп соғатын қандай да бір әрекеттерді жасамауға және басқа Тараптың жасауына жол бермейтініне келіседі.</p> <p>14.5. Тараптар олардың бухгалтерлік құжаттамасы осы Келісім бойынша жасалатын барлық төлемдерді нақты көрсетуі тиіс екенімен келіседі.</p> <p>14.6. Егер Тараптардың біреуіне өздерінің паракорлық пен сыйбайлас жемқорлыққа қарсы әрекет ету туралы ережелердің қайсыбірін іс жүзінде немесе болжалды бұзғаны туралы белгілі болса, ол кідірмesten бұл жайында басқа Тарапқа хабарлап, осы іс бойынша тергеу амалдарын жүргізуге көмек беруі тиіс.</p> <p>14.7. Тараптар өз қызметкерлері үшін паракорлық немесе пара беру әрекеті фактілерінің алдын алуға қажетті сыйбайлас жемқорлықпен күрес бойынша саясаттар мен рәсімдерді әзірлеу бойынша шараларды қолдануга және бұдан әрі оларды сактауға келіседі.</p> <p>14.8. Эр Тарап өз мердіглерінің, кеңесшілерінің, агенттері мен дистрибуторларының осы Келісім бойынша оның атынан қызметтің әзге тұлғалардың паракорлық немесе пара беру әрекеті фактілерінің алдын алу бойынша рәсімдерді орындаудың қамтамасыз етуге міндеттенеді.</p> <p>14.9. Тараптар осы Келісімнің басқа ережелерінде көзделген бұзу (орындаудан бас тарту) құқығына қосымша ретінде бұзбаған Тарап басқа Тарап паракорлық пен сыйбайлас жемқорлыққа қарсы әрекет ету туралы осы ережелерді бұзған жағдайда, шұғыл түрде осы Келісімді бұзуға (орындаудан бас тартуға) құқылы екенімен келіседі, және бұл жағдайда басқа Тарап паракорлық пен сыйбайлас жемқорлыққа қарсы әрекет ету туралы осы ережелерді бұзумен байланысты емес, осы Келісім бойынша ол бұзылғанға дейін көрсетілген) қызметтер үшін төлемдерді қоспағанда, осы Келісім шенберінде қандай да бір қосымша төлемдерді талап етуге құқығы жок.</p> <p>14.10. Тараптар осы Келісім бойынша басқа Тарапқа тиесілі болуы мүмкін қандай да бір төлемдер транзакциямен байланысты болып, басқа Тарап осы транзакцияға қатысты паракорлық пен сыйбайлас жемқорлыққа қарсы әрекет ету туралы ережелерді бұзуга жол берген болса, KAZ Minerals қандай да бір төлем жасау міндеттемелерінен босатылатындығымен келіседі.</p> | <p>партиям, частным лицам и прочим сторонам («Вовлеченные стороны»).</p> <p>14.2. Каждая Сторона заявляет и гарантирует другой Стороне, что до даты настоящего Соглашения она не давала и не пытала давать взятки Вовлеченным сторонам с целью установления и (или) продления каких-либо деловых отношений с другой Стороной в связи с настоящим Соглашением, а также что она не является предметом какого-либо расследования органом правопорядка, или стороной какого-либо фактического или потенциального судебного разбирательства, в обоих случаях в связи с необоснованными обвинениями во взяточничестве.</p> <p>14.3. Каждая Сторона признает и соглашается с тем, что она ознакомилась с законами против взяточничества и отмывания денег всех стран, в которых она учреждена или зарегистрирована и в которых она осуществляет свою деятельность, и будет соблюдать указанные законы.</p> <p>14.4. Каждая из Сторон соглашается с тем, что она не будет совершать и не допустит со своего ведома совершения каких-либо действий, которые приведут к нарушению другой Стороной применимых законов против взяточничества или отмывания денег.</p> <p>14.5. Стороны соглашаются с тем, что их бухгалтерская документация должна точно отражать все платежи, осуществляемые по настоящему Соглашению.</p> <p>14.6. Если одной из Сторон станет известно о фактическом или предположительном нарушении ею какого-либо из настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции, она должна немедленно поставить об этом в известность другую Сторону и оказать ей содействие в расследовании, проводимому по данному делу.</p> <p>14.7. Стороны соглашаются принять меры по разработке для своих сотрудников и в дальнейшем следовать политикам и процедурам по борьбе с коррупцией, необходимым для предотвращения фактов взяточничества или попыток дачи взяток.</p> <p>14.8. Каждая Сторона обязуется обеспечить выполнение своими подрядчиками, консультантами, агентами, дистрибуторами и другими лицами, предоставляющими услуги от ее имени по настоящему Соглашению, процедур по предотвращению фактов взяточничества или попыток дачи взяток.</p> <p>14.9. Стороны соглашаются, что в дополнение к правам на расторжение (отказ от исполнения), предусмотренным другими положениями настоящего Соглашения, не нарушающая Сторона имеет право немедленно расторгнуть (отказаться от исполнения) настоящее Соглашение в случае нарушения другой Стороной настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции, и при этом другая Сторона не вправе требовать какие-либо дополнительные платежи в рамках настоящего Соглашения, кроме платежей за услуги, оказанные по настоящему Соглашению до его расторжения, и которые не связаны с нарушением настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции.</p> <p>14.10. Стороны соглашаются, что KAZ Minerals освобождается от обязательств по осуществлению каких-либо платежей, которые могут причитаться другой Стороне по настоящему Соглашению, если такие платежи связаны с транзакцией, в отношении которой такая другая Сторона допустила нарушение настоящих положений о противодействии взяточничеству и коррупции.</p> |
|---|--|

| 15. ҚҰПИЯЛЫЛЫҚ  | 15. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ  |
|---|---|
| <p>15.1. Қазақстан Республикасының колданыстағы заңнамасына немесе тиісті шарттың талаптарына сәйкес мұндай ақпаратты немесе құжаттаманы беру міндетті болып табылған жағдайларды қоспағанда, Мердігер осы шарт бойынша барлық ақпаратты немесе құжаттаманы үшінші тұлғаларға жария етпеуге, құпиялышқа кепілдік береді. Қазақстан Республикасының колданыстағы заңнамасына немесе осы шарттың талаптарына сәйкес Мердігер үшін мұндай ақпаратты немесе құжаттаманы беру міндетті болып табылған жағдайларды қоспағанда, осы шартты орындауга байланысты қандай да бір ақпаратты немесе құжаттаманы Мердігер жария еткен және үшінші тұлғаларға берген жағдайда, Мердігер мұнаймен көлтірілген барлық шығындарды өтеуге міндеттеннеді.</p> <p>15.2. Жоғарыда айтылғанға қарамастан, Тараптар осы Шарт (Келісім) бойынша алынған кез келген ақпарат немесе құжаттар кұпиялышлық тәртібін сактаумен KAZ Minerals Тобының компанияларына беріліп, ашылуы мүмкін екендігі жайында келісті. KAZ Minerals Тобының компаниялары мағынасында KAZ Minerals</p> | <p>15.1. Подрядчик гарантирует конфиденциальность, не разглашение третьим лицам всей информации или документации по настоящему договору, за исключением случаев, когда представление такой информации или документации обязательно в соответствии с условиями соответствующего договора или в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан. В случае разглашения и передачи третьим лицам Подрядчиком какой – либо информации или документации, в связи с исполнением настоящего договора, Подрядчик обязуется возместить все причиненные этим убытки, за исключением случаев, когда представление такой информации или документации обязательно для Подрядчика в соответствии с условиями настоящего договора или в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p>15.2. Несмотря на вышеизложенное, Стороны договорились, что любая информация и документы, полученные по настоящему Договору (Соглашению) могут быть переданы и раскрыты компаниям Группы KAZ Minerals с соблюдением режима о конфиденциальности. Под компаниями Группы KAZ Minerals понимаются компании, их</p> |

|   |   |
|---|---|
| <p>PLC компаниясы тікелей немесе жанама турде бақылау жасайтын, немесе оның жалпы бақылаудағы компаниялар, олардың филиалдары, өкілдіктері мен еншілес компаниялары тұсініледі.</p> <p>15.3 Занды күшіне енген сот шешімдерін коса алғанда, әрекеттердің тиісті құжаттармен негізделген, дөлденген және расталған нақты залал келтіру жағдайларын қоспағанда, Тараптар осы Шарт (Келісім) бойынша алынған ақпарат пен құжаттарды KAZ Minerals Тобы компанияларына тарату және беру үшін жауапкершіліктің кез келген түрін алып тастау жайында келісті.</p>  | <p>филиалы, представительства и дочерние компании, прямо или косвенно контролируемые, или находящиеся под общим контролем компании KAZ Minerals PLC.</p> <p>15.3. Стороны согласились об исключении любой формы ответственности за распространение и передачу компаниям Группы KAZ Minerals информации и документов, полученных по настоящему Договору (Соглашению), за исключением случаев, если указанными действиями был причинен реальный ущерб, который обоснован, доказан и подтвержден соответствующими документами, включая вступившее в законную силу решение суда.</p>  |
| <p><b>16. ЕРЕКШЕ ТАЛАПТАР</b></p> <p>16.1 Шартқа барлық толықтырулар мен қосымшалар, олар жазбаша түрде жасалған, оған бүған үкілетті өкілдер қол қойған және екі Тараптың мөрімен бекітілген жағдайдаға ғана жарамды.</p> <p>16.2 Тараптардың бірде біреуінің Шарт бойынша өз құқықтарын жоне/немесе міндеттемелерін оған басқа тараптың жазбаша келісіуінсіз үшінші тұлғаларға беруге құқығы жоқ.</p> <p>16.3 Шартқа қол қойылған сәттен бастап осы Шарттың тақырыбы мен талаптарына қатысты Тараптардың бұрын жасалған ауызша немесе жазбаша келісулері өз күшін жояды.</p> <p>16.4 Тараптар «Байланысты тұлғалар» тұсінігі жеке немесе занды тұлғалар болып табылатынына тәуелсіз, сондай-ақ мұндай қызметтерді қорсететін тұлғалар ретінде әрекет ететін, қандай болсын Тараптың атынан немесе мұдделерінде қызметтер қорсететін барлық қызметкерлерді (тұракты, келісімшарттық және уақытша негізде жұмыс жасайтын), іссапармен жіберілген тұлғаларды, агенттіктердің қызметкерлерін, кенесшілерді, мердігерлерді, қосалқы мердігерлерді, агенттерді, өкілдерді, үлестес және кез-келген басқа да тұлғаларды білдіретіндігіне келісті.</p> <p>16.5 Шарттың, қосымшалары мен толықтырулардың және Шартқа қатысты өзге құжаттардың электрондық көшірмелері Тараптар тиісті құжаттың түпнұсқасын алғанға дейін занды күшке ие. Жоғарыда аталған қандай да бір құжатты осы Шарттың 18-тармағында қорсетілген электрондық пошта бойынша жолдаған Тарап кейінгі 3 (үш) күн ішінде тиісті құжаттың түпнұсқасын басқа тарапқа жолдауға міндетті.</p> <p>16.6 Шарт занды күші бірдей мемлекеттік (қазак) және орыс тілдерінде екі данада жасалған, оның бір данасы Сатып алушыға, бір данасы Сатушыға беріледі.</p>  | <p><b>16. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ</b></p> <p>16.1 Все дополнения и приложения к Договору действительны лишь при условии, что они совершены в письменной форме, подписаны уполномоченными на то лицами и скреплены печатями обеих Сторон.</p> <p>16.2 Ни одна из Сторон не вправе передавать свои права и/или обязательства по Договору третьим лицам без письменного согласия на то другой стороны.</p> <p>16.3 С момента подписания Договора все предыдущие устные или письменные договоренности Сторон в отношении предмета и условий настоящего Договора теряют свою силу.</p> <p>16.4 Стороны согласились, что понятие «Связанные стороны» означает всех сотрудников (работающих на постоянной, контрактной и временной основе), прикомандированных лиц, сотрудников агентств, консультантов, подрядчиков, субподрядчиков, агентов, представителей, аффилированных и любых других лиц, оказывающих услуги в интересах или от имени какой-либо Стороны, независимо от того, являются ли они физическими или юридическими лицами, а также действующих в качестве лиц, оказывающих такие услуги.</p> <p>16.5 Электронные копии Договора, приложений, дополнений и иных документов, относящихся к Договору, имеют юридическую силу до получения Сторонами оригинала соответствующего документа. Сторона, направившая по электронной почте, указанной в разделе 18 настоящего Договора какой-либо из вышеназванных документов, обязана в течение последующих 3 (трех) дней направить оригинал соответствующего документа другой стороне.</p> <p>16.6 Договор составлен в двух экземплярах на государственном (казахском) и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, из которых один экземпляр передается Покупателю, один – Продавцу.</p>   |
| <p><b>17. ЖҰМЫСҚА ӘДІЛ ТҮРДЕ ҚАБЫЛДАУ ШАРТТАРЫ ЖӘНЕ ЖАБДЫҚТАУШЫЛАРМЕН ӨЗАРА ӘРЕКЕТТЕСУ ТӘРТІБІ ТУРАЛЫ ЕРЕЖЕЛЕР</b></p> <p>17.1 Тараптар осы Келісімде (шартта, мәміледе, меморандумда) қарастырылған міндеттемелерін қызметкерлерінің әлеуметтік құқықтарын тиісті түрде және өндірістік операциялардың қоршаған ортага және өндірістік объектілердің қасында тұратын жергілікті халықта ықпалын сактай отырып орындауға міндеттенеді.</p> <p>17.2 Тараптар осы Келісімде (шартта, мәміледе, меморандумда) қарастырылған міндеттемелерін <a href="http://www.kazminerals.com">www.kazminerals.com</a> веб-сайтында орналастырылған Жұмысқа әділ түрде қабылдау шарттары туралы кодекстік қағидаларына және Жабдықтаушылармен өзара әрекеттесу регламентіне сәйкес орындауга міндеттенеді.</p> <p>17.3 Тараптар мыналарға кепілдік береді және қуәландырады:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) өз қызметінде мәжбүрлі еңбек, құлдық және адамдарды сатуды болдырмая мақсатында өз еңбек тәжірибесін менгерді, және Тараптарға белгілі болғандай, тікелей жабдықтаушылардың (контрагенттердің) қызметінде де мәжбүрлі еңбек, құлдық және адамдарды сату фактілеріне жол берілмейді;</li> <li>(ii) өз қызметтерінің Келісімнің «Жұмысқа әділ түрде қабылдау шарттары туралы Ережелер» белгімінде баяндалған кепілдіктер мен сенімдерге сәйкес келуін қамтамасыз ету мақсатында осы Келісімнің әрекет ету мерзімінде кисынды қажетті ішкі үдерістер мен тәртіптердің енгізді; және</li> <li>(iii) Келісімнің «Жұмысқа әділ түрде қабылдау шарттары туралы Ережелер» белгімінде баяндалған кепілдіктерінің Келісімнің әрекет ету мерзімінде өз күшінде қалуы үшін қажетті және мүмкін шараларды қабылдады және болашақта қабылдайды.</li> </ul> <p>17.4 Келісімнің осы белгімінде «мәжбүрлі еңбек», «құлдық» және «адамдарды сату» терминдерін Халықаралық еңбек үйімінде («ХЕҮ») пайдаланатын анықтамаларға, сонымен қатар ХЕҮ</p> | <p><b>17. ПОЛОЖЕНИЯ О СПРАВЕДЛИВЫХ УСЛОВИЯХ НАЙМА И ПОРЯДКЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С ПОСТАВЩИКАМИ</b></p> <p>17.1 Стороны обязуются выполнять свои обязательства, предусмотренные в настоящем Соглашении (договоре, контракте, меморандуме), с надлежащим соблюдением социальных прав своих работников и допустимым воздействием производственных операций на окружающую среду и местное население, проживающее вблизи производственных объектов.</p> <p>17.2 Стороны обязуются выполнять свои обязательства по настоящему Соглашению (договору, контракту, меморандуму) в соответствии с принципами Кодекса о справедливых условиях найма и Регламента взаимодействия с поставщиками, размещенных на сайте <a href="http://www.kazminerals.com">www.kazminerals.com</a>.</p> <p>17.3 Стороны гарантируют и заверяют, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) изучили свою трудовую практику в целях недопущения принудительного труда, рабства и торговли людьми в своей деятельности и, насколько известно Сторонам, в деятельности их непосредственных поставщиков (контрагентов) также не допускаются факты принудительного труда, рабства и торговли людьми;</li> <li>(ii) внедрили разумно необходимые внутренние процессы и процедуры, в целях обеспечения соответствия своей деятельности гарантиям и заверениям, изложенным в настоящем разделе Соглашения «Положения о справедливых условиях найма», на протяжении всего срока действия настоящего Соглашения; и</li> <li>(iii) предприняли и предпримут в будущем все необходимые и возможные меры, чтобы гарантировать, указанные в настоящем разделе Соглашения «Положения о справедливых условиях найма», оставались в силе на протяжении всего срока действия Соглашения.</li> </ul> <p>17.4 В настоящем разделе Соглашения термины «принудительный труд», «рабство» и «торговля людьми» следует толковать в соответствии определениями, используемыми Международной</p> |

|  |   |
|--|---|
| қолданыстағы және болашақ конвенцияларға сәйкес түсіндіру кажет.   | организацией труда («МОТ»), а также в соответствии с действующими и будущими конвенциями МОТ.   |
| <p><b>18. САНКЦИЯЛЫҚ ЗАҢНАМАҒА СӘЙКЕСТИК</b></p> <p>18.1 Сатушыға белгілі болғандай, тікелей Сатушы да, оның еншілес үйімдары да, директорлары, лауазымды тұлғалары, снбеккерлері, басқа үлестес тұлғалары және оның атынан немесе оның үлестес тұлғаларының атынан әрекет ететін Сатушының агенттері (бұдан әрі – Байланысты тараптар) де санкциялық тізімдерге енгізілмеген, сол сияқты АҚШ Үкіметімен (АҚШ Қаржы министрлігінің шетел активтерді басқару бойынша басқармасын, АҚШ Қаржы министрлігін, АҚШ Мемлекеттік департаментін шекіз түрде коса алғанда); Сатушы және оның Байланысты тараптары «азаматтардың тыйым салынған және ерекше санаттағы тұлғалар тізіміне» (specially designated national, blocked person) енген жоқ), БҮҮ Қауіпсіздік көнсісімен, Еуропалық Одакпан, Оның Мәртебесінің Қажынашылығымен және басқа биліктермен енгізілген және әкімшілік етілетін санкцияларға ұшырамаган.</p> <p>18.2 Тараптар осы Шартты, онда қамтылған, біржакты бұзу (орындаудан бас тарту) құқықтарына қосымша ретінде Сатып алушы жоғарыдағы 18.1 тармақтың талаптары бұзылған жағдайда немесе егер Сатушы немесе оның Байланысты тарабы Шартты жасасқаннан кейін АҚШ Қаржы министрлігінің шетел активтерді басқару бойынша басқармасын, БҮҮ Қауіпсіздік көнсісімен, Еуропалық Одакпан, Оның Мәртебесінің Қажынашылығымен және, жоғарыдағы 18.1 тармақпен көрсетілгендей, басқа биліктермен енгізілген және әкімшілік етілетін санкциялық тізімдерге енгізілтін болса, шұғыл түрде осы Шартты бұзуға (орындаудан бас тартуға) құқылы екендігімен келіседі, бұл ретте Сатушы Шартпен көзделген қосымша төлемдерді талап етуге құқылы емес.</p> <p>18.3. Жеткізуі осы шартты жасасқанға дейін, сондай-ақ оны орындау кезінде ол жеткізетін Тауар Еуропа одағының, Еуропа одағына мүше мемлекеттердің, Ұлыбританияның, АҚШ-тың санкциялық шектеулеріне жатпайтынын, сондай-ақ Сатып алушыға санкциялық тауар жеткізуді болдырмау мақсатында барлық шарақабылдағанын, оның ішінде Тауарды кедендей тазартуга және Сатып алушыға жеткізгенге дейін Тауарда жоғарыда көрсетілген елдердің санкциялық шектеулерінің бар-жоғын тексергенін күәландырады және кепілдік береді. Осы Шарт тармағының талаптарын орындаған жағдайда Жеткізуі Сатып алушының осы Тауарды қабылдамау және оны төлемеу құқығымен келіседі. Сонымен катар, Жеткізуі Сатып алушыға осы Шарт тармағының талаптарын бұзған Тауарға қатысты жасалған алдын ала төлемнің (аванстық төлем) бүкіл сомасын қайтаруға міндетті.</p> <p>18.4. Осы Шарттағы кез келген өзге ережелерге қарамастан (Форс-мажор ережелерін қоса алғанда), егер осы Шарттың әрекет ету мерзімінде Еуропа одағының, Еуропа одағына мүше мемлекеттердің, Ұлыбританияның, АҚШ-тың үәкілдегі органдары жеткізілетін Тауарға қарсы санкциялар енгізсі, Сатып алушы өзге де құқықтарына залал келтірмей осы Шартты біржакты түрде бұзуға (Шартты орындаудан бас тартуға) құқылы. Сонымен катар, Жеткізуі Сатып алушыға жоғарыда көрсетілген санкциялар енгізілген Тауарға қатысты жасалған алдын ала төлемнің (аванстық төлем) бүкіл сомасын қайтаруға міндетті.</p> | <p><b>18. СООТВЕТСТВИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ САНКЦИОННОМУ</b></p> <p>18.1 Насколько известно Продавцу, ни Продавец непосредственно, ни его дочерние организации, директора, должностные лица, работники, ни прочие аффилированные лица и агенты Продавца, действующие от его имени или от имени его аффилированных лиц (далее – Связанные стороны) не находятся в санкционных списках, а равно не подвержены санкциям, введенным или администрируемым Правительством США (включая, без ограничения, Управление по контролю за иностранными активами Министерства финансов США, Государственный департамент США; Продавец и его Связанные стороны не включены в «список граждан особых категорий и запрещенных лиц» (specially designated national, blocked person), Советом безопасности ООН, Европейского Союза, Казначейством Ее Величества и прочими властями.</p> <p>18.2 Стороны соглашаются, что в дополнение к правам на одностороннее расторжение (отказ от исполнения) настоящего Договора, содержащиеся в нем, Покупатель вправе незамедлительно расторгнуть (отказаться от исполнения) настоящий Договор в случае нарушения условий пункта 18.1 выше или в случае если Продавец или его Связанная сторона после заключения Договора будет включена в санкционные списки, введенные или администрируемые Управлением по контролю за иностранными активами Министерства финансов США, Советом безопасности ООН, Европейским Союзом, Казначейством Ее Величества или иными властями, как указано в пункте 18.1 выше, при этом Продавец не вправе требовать дополнительных выплат, предусмотренных Договором.</p> <p>18.3. Поставщик до заключения настоящего Договора, а также в период его исполнения, заверяет и гарантирует, что поставляемый им Товар не подпадает под санкционные ограничения Европейского союза, стран-участниц Европейского Союза, Великобритании, США, а также принял все меры в целях исключения поставки санкционного товара Покупателю, в том числе провел соответствующую проверку Товара на наличие санкционных ограничений вышеуказанных стран до его таможенной очистки и поставки Покупателю. Поставщик согласен с правом Покупателя на отказ от принятия и оплаты такого Товара в случае неисполнения условий настоящего пункта Договора. Поставщик также обязуется вернуть всю сумму предоплаты (авансового платежа), сделанной Покупателем в отношении товара нарушающего условия настоящего пункта Договора.</p> <p>18.4. Вне зависимости от любых иных положений в настоящем Договоре (включая положения о Форс-мажоре), в случае если в период действия настоящего Договора в отношении поставляемого Товара будут введены санкции уполномоченными органами Европейского союза, стран- участниц Европейского Союза, Великобритании или США, Покупатель, без ущерба другим своим правам, имеет право на одностороннее расторжение настоящего Договора (отказ от исполнения Договора). Поставщик также обязуется вернуть всю сумму предоплаты (авансового платежа), сделанной Покупателем в отношении Товара в отношении которого введены вышеуказанные санкции.</p> |
| <p><b>19. САЛЫҚ ЗАҢНАМАСЫН САҚТАУ ЖӘНЕ САЛЫҚ ТӨЛЕУДЕҢ ЖАЛТАРУҒА ҚАРСЫ ӘРЕКЕТ ЕТУ.</b></p> <p>19.1. Сатушы құәландырады және кепілдік береді:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) осы шартты орындау үшін тартылған ол және/немесе оның контрагенттері (мердігерлері, жеткізуішілері) Қазақстан Республикасы Қаржы министрлігі Мемлекеттік кірістер комитетінің сайтында орналасырылған сенімсіз салық төлеушілердің (оның ішінде тіркелуі (қайта тіркелуі) жарамсыз деп танылған жалған қосіпорындар, салық төлеушілер, іс-әрекет етпейтін салық төлеушілер, банкроттар, занды мекенжайы бойынша орналаспаған салық төлеушілер және т. б.) тізіміне енгізілмегеніне / енгізілмейтінін;</li> <li>2) осы шартты орындау үшін тартылған ол және/немесе оның контрагенттері (мердігерлері, жеткізуішілері) жойылу кезеңінде емес екенине;</li> <li>3) осы шартты орындау үшін тартылған ол және/немесе оның контрагенттерінің (мердігерлерінің, жеткізуішілерінің) соның ішінде зансыз қызметпен байланысты және (немесе) оны (оларды)</li> </ol>  | <p><b>19. СОБЛЮДЕНИЕ НАЛОГОВОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА И ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ УКЛОНЕНИЮ ОТ УПЛАТЫ НАЛОГОВ.</b></p> <p>19.1. Продавец заверяет и гарантирует, что:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) он и/или его контрагенты (подрядчики, поставщики), привлеченные для исполнения настоящего договора, не включены / не будут включены в списки неблагонадежных налогоплательщиков, размещенные на сайте Комитета государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан (в том числе лжепредприятия, налогоплательщики, регистрация (перерегистрация) которых признана недействительной, бездействующие налогоплательщики, банкроты, налогоплательщики, отсутствующие по юридическому адресу и т.д.);</li> <li>2) он и/или его контрагенты (подрядчики, поставщики), привлеченные для исполнения настоящего договора, не находятся на стадии ликвидации;</li> </ol>  |

|   |   |
|---|---|
| <p>тәуекел дөрежесі жоғары салық төлеушілер санатына жатқызуға әкеп соқтырган (оның ішінде сатып алынған және өткізілген тауарлар, жұмыстар мен көрсетілетін қызметтер бойынша деректерді талдауға негізделген тәуекелдерді басқару жүйесінң негізінде), нәтижесінде салық органдарының осы шарт бойынша KAZ Minerals Тобының компаниясына талаптары туындаған немесе туындауы мүмкін және осы шарт бойынша KAZ Minerals Тобының компаниясының салық міндеттемелеріне ықпал ету мүмкін ерекеттер жасамағанына / жасамайтынына;</p> <p>4) осы шартты орындау үшін тартылған ол және/немесе оның контрагенттері (мердігерлер, жеткізушилер) Қазақстан Республикасы Қаржы министрлігі Мемлекеттік кірістер комитетінің сайтында орналастырылған электрондық шот-фактуラларды ұсынуы тоқтатыла тұрған салық төлеушілердің тізіміне енгізілмегеніне / енгізілмейтініне;</p> <p>5) осы шартты орындау үшін тартылған ол және/немесе оның контрагенттері (мердігерлер, жеткізушилер) Қазақстан Республикасы Қаржы министрлігі Мемлекеттік кірістер комитетінің сайтында орналастырылған салық органдарының хабарламалары кайтарылған салық төлеушілердің тізіміне енгізілмегеніне / енгізілмейтініне;</p> <p>6) ол және (немесе) оның контрагенттері (мердігерлер, жеткізушилер) келесі ерекеттерді жасамағанына / жасамайтынына:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) сот заңсыз деп танылған мөмілелерді, және (немесе)</li> <li>(ii) заңды қүшіне енген сот актісімен іс жүзінде жұмыстар орындалмаған, қызметтер көрсетілмеген, тауарлар тиелмеген деп танылған шот-фактураны және (немесе) өзге құжатты жазып беру бойынша іс-эрекеттерді, және (немесе)</li> <li>(iii) басшысы және (немесе) құрылтайшысы (катьсуши) ондай заңды тұлғаны тіркеуге (қайта тіркеуге) және (немесе) қаржылық-шаруашылық қызметтің жүзеге асыруға катысы жоқ салық төлеушімен іс жүзінде жұмыстарды орындаған, тауарларды тиесу қызметтерін көрсетпей, заңды қүшіне енген сот шешімімен белгіленген операцияларды.</li> </ul> <p>19.2. Сатушы тауардың шығу тегінің заңдылығына кепілдік береді және Сатып алушыға оның талабы бойынша жеткізілтін тауардың шығу тегін растайтын құжаттарды (тауарларға арналған декларация, 328.00 нысан бойынша жанама салықтарды төлеу туралы өтініш, осы Шартты орындау үшін тартылған контрагенттермен шарт) беруге міндеттенеді.</p> <p>19.3. Сатушы еңбек және материалдық ресурстардың, тиісті лицензиялар мен рұқсаттардың, Тауарларды жеткізуге қажетті өндірістік қуаттардың (көйма үй-жайларының, көлік құралдарының) болуын растайтын құжаттарды және өзінің көйма және/немесе өндірістік алаңдарының орналасқан жері туралы мәліметтерді ұсынады.</p> <p>19.4. Сатушы тауарды өткізу кезінде Қазақстан Республикасының салық заннамасының тауарларға арналған электрондық ілеспес жүккүжаттарды міндетті ресімдеу бөлігіндегі талаптарын сақтайды.</p> <p>19.5. Сатушы бұзылған жағдайда және (немесе) егер мемлекеттік, соның ішінде салық органдары тарапынан жоғарыда көрсетілген растамалар мен кепілдіктерді бұзуга байланысты «Шығыстұстімет» ЖШС-ке косымша салықтың есептелуіне әкеліп соқтыруы мүмкін қандай да бір талаптар қойылған жағдайда, «Шығыстұстімет» ЖШС-ке кез келген айып санкцияларын, залалдарын, шығындарын (сот шығындарын шектесіз қоса алғанда) және атапған бұзушылықтарға байланысты басқа да шығыстарды өтеп беруге міндеттенеді.</p> <p>19.6. Тараптар шартты орындаудан біржакты бас тарту құқығына (шарттан бас тарту) косымша ретінде «Шығыстұстімет» ЖШС сатушы және (немесе) оның контрагенттері (мердігерлер, жеткізушилер) жоғарыда көрсетілген кепілдіктер мен растамаларды бұзған жағдайда осы шартты орындаудан кез келген уақытта бас тартуға, сонымен кatar мұндан бұзушылықпен байланысты осы Шарт бойынша төленуге тиісті шығындардың сомасын ұстап қалуға құқылы екенімен уағдаласты және келісті.</p> | <p>3) им и (или) его контрагентами (подрядчиками, поставщиками), привлеченные для исполнения настоящего договора, не совершены / не будут совершены действия, в том числе связанные с неправомерной деятельностью и (или) приведшие к отнесению его (их) к категории налогоплательщиков с высокой степенью риска (в том числе на основании системы управления рисками, основанной на анализе данных по приобретённым и реализованным товарам, работам и услугам), в результате которых возникли или могут возникнуть претензии налоговых органов к компании Группы KAZ Minerals по настоящему договору, и которые могут оказать влияние на налоговые обязательства компании Группы KAZ Minerals по настоящему договору;</p> <p>4) он и/или его контрагенты (подрядчики, поставщики), привлеченные для исполнения настоящего договора, не включены / не будут включены в список налогоплательщиков, по которым приостановлена выписка электронных счетов-фактур, размещенной на сайте Комитета государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан;</p> <p>5) он и/или его контрагенты (подрядчики, поставщики), привлеченные для исполнения настоящего договора, не включены / не будут включены в списки налогоплательщиков, по которым возвращены уведомления налоговых органов, размещенные на сайте Комитета государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан;</p> <p>6) им и (или) его контрагентами (подрядчиками, поставщиками) не совершены / не будут совершены:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) сделки, признанные судом недействительными, и (или)</li> <li>(ii) действия по выписке счета-фактуры и (или) иного документа без фактического выполнения работ, оказания услуг, отгрузки товаров, признанные таковыми вступившим в законную силу судебным актом, и (или)</li> <li>(iii) операции без фактического выполнения работ, оказания услуг отгрузки товаров с налогоплательщиком, руководитель и (или) учредитель (участник) которого не причастен к регистрации (перерегистрации) и (или) осуществлению финансово-хозяйственной деятельности такого юридического лица, установленные вступившим в законную силу решением суда.</li> </ul> <p>19.2. Продавец гарантирует легальность происхождения товара и обязуется предоставить Покупателю по требованию документы, подтверждающие происхождение поставляемого товара (декларацию на товары, Заявление об уплате косвенных налогов по форме 328.00, договор с контрагентами, привлеченными для исполнения настоящего договора).</p> <p>19.3. Продавец представляет документы, подтверждающие наличие трудовых и материальных ресурсов, соответствующих лицензий и разрешений, производственных мощностей (складских помещений, транспортных средств), необходимых для поставки Товаров и сведения о местонахождении его складских и/или производственных площадей.</p> <p>19.4. Продавец при реализации товара соблюдает требования налогового законодательства Республики Казахстан в части обязательного оформления электронных сопроводительных накладных на товары.</p> <p>19.5. Продавец в случае нарушения и/или в случае если к ТОО «Востокцветмет» будут предъявлены какие-либо требования со стороны государственных, в том числе налоговых органов, которые могут привести к дополнительным начислениям налогов, в связи с нарушением вышеуказанных заверений и гарантний, обязуется возместить ТОО «Востокцветмет» любые штрафные санкции, убытки, издержки (включая, без ограничений, судебные издержки) и прочие расходы, связанные с данными нарушениями.</p> <p>19.6. Стороны договорились и согласились, что в дополнение к правам на односторонний отказ от исполнения договора (отказ от договора) ТОО «Востокцветмет» вправе в любое время отказаться от исполнения настоящего договора в случае нарушения продавцом и (или) его контрагентами (подрядчиками, поставщиками) вышеуказанных гарантий и заверений, а также удержать из причитающейся оплаты по настоящему Договору суммы убытков, связанные с таким нарушением.</p> |
| <p><b>20.ЭЛЕУМЕТТИК ЖЕЛІЛЕРДІ ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ САЯСАТ</b></p> <p>20.1. Конституциялық құрылышты құштеп өзгертуіді, мемлекеттің тұтастығын бұзуды, мемлекет қауіпсіздігіне нұксан келтіруді, соғысты, әлеуметтік, нақілдік, ұлттық, діни, тектік-топтық және рулық астамшылықты, сондай-ақ қатыгездік пен зорлық-</p>  | <p><b>20.ПОЛИТИКА ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ</b></p> <p>20.1. Не допускаются пропаганда или агитация насилиственного изменения конституционного строя, нарушения целостности государства, подрыва безопасности государства, войны,</p>   |

|   |   |
|---|---|
| <p>зомбылыққа бас үрдуды насихаттауға немесе үгіттеуге жол берілмейді.</p> <p>20.2. Тегіне, әлеуметтік, лауазымдық және мұліктік жағдайына, жынысына, нәсіліне, үлттына, тіліне, дінге көзқарасына, нанымына, тұрғылықты жеріне, мұғедектігіне байланысты немесе кез келген өзге жағдаяттар бойынша кемсітушілікпен мазмұндалған кез келген ақпаратты жариялауға тыйым салынады.</p> <p>20.3. Әлеуметтік желілерде жарияланатын ақпарат компанияның, оның клиенттері мен серікестері туралы қупия, коммерциялық ақпаратты қамтымауы тиіс.</p> <p>20.4. Өндірістегі оқыс оқиғалардың немесе жазатайым оқиғалардың көріністерімен, қауіпсіздік техникасын бұзумен мазмұндалған ақпаратты (кез келген мәтіндік хабарлама), соның ішінде фото және бейне, әлеуметтік желілерде жариялауға тыйым салынады. Көрсетілген бұзушылықтар мен оқыс оқиғалар туралы дереу компанияның жетекшілігіне және/немесе тікелей жетекшігে хабарлау қажет.</p> <p>20.5. Егер компанияның жетекшілігінен мұндай ақпаратты жариялау жөнінде тиісті мақұлдау және/немесе рұқсат алынбаса, әлеуметтік желілерде жарияланатын ақпарат компанияның мұдделерін, қызметін және оның кез келген жұмыс процесстерін қозғамауы тиіс.</p> <p>20.6. Ақпарат зияткерлік меншік құқығын сақтап жариялануы, шындыққа сәйкес келуі, шынайы болуы, заңнаманы бұзбауы және үшінші тұлғаларға қаржылық нұқсанды келтірмеуі, соның ішінде зорлық-зомбылық көріністерін, заңды бұзу, травматикалық қару, атыс қаруы және қарудың өзге түрлері бар суретсипаттарды (фото, бейне және өзге материалдардың), өнегесіз мінезд-құлықтың көріністерін қамтымауы тиіс.</p> <p>20.7. Тараптардың еңбеккерлеріне компанияның сауда маркалары мен логотипін толық/ішінара пайдалануға, егер оған компания жетекшілігінің жазбаша рұқсаты алынбаса, тыйым салынады.</p> | <p>социального, расового, национального, религиозного, сословного и родового превосходства, а также культа жестокости и насилия.</p> <p>20.2. Запрещается публикация любой информации, содержащей дискриминацию по мотивам происхождения, социального, должностного и имущественного положения, пола, расы, национальности, языка, отношения к религии, убеждений, места жительства, инвалидности или по любым иным обстоятельствам.</p> <p>20.3. Информация, публикуемая в социальных сетях, не должна содержать конфиденциальную, коммерческую информацию компаний, о ее клиентах и партнерах.</p> <p>20.4. Запрещается публикация в социальных сетях информации (любые текстовые сообщения), в том числе фото и видео, содержащих нарушения правил техники безопасности, сцены несчастных случаев или инцидентов на производстве. Об указанных нарушениях и инцидентах следует незамедлительно сообщить руководству компании и/или непосредственному руководителю.</p> <p>20.5. Информация, публикуемая в социальных сетях не должна затрагивать интересы, деятельность компании и любые ее рабочие процессы, если на публикацию такой информации не получено соответствующее одобрение и/или разрешение от руководства компании.</p> <p>20.6. Информация должна публиковаться с соблюдением прав интеллектуальной собственности, соответствовать действительности, быть правдивой, не нарушать законодательство и не наносить финансовый ущерб третьим лицам, в том числе не содержать сцены насилия, иллюстрации (фото, видео и иных материалов) с травматическим, огнестрельным и иными видами оружия, нарушения закона, сцены безнравственного поведения.</p> <p>20.7. Запрещается полное/частичное использование логотипа и торговых марок компаний работниками Сторон, если на это не получено письменное разрешение руководства компании.</p> |
|---|---|

## 21. ТАРАПТАРДЫҢ ЗАҢДЫ МЕКЕН-ЖАЙЛАРЫ, ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ / ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Сатушы:<br>ЖШС | Продавец:<br>ТОО |
|----------------|------------------|

|   |  |
|---|--|
| <p>Сатып алушы:<br/>«Шығыстыстімет» ЖШС</p> <p>Заңды/нақты мекен-жайы:<br/>Қазақстан Республикасы, Шығыс Қазақстан облысы, Өскемен қ., Александр Протозанов атындағы к., 121, телефон: 59-35-40, 593559<br/>БСН 140740012829</p> <p>ЖСК (КЗТ) KZ666010151000205076</p> <p>SWIFT BIC HSBKKZKX «Қазақстан Халық Банкі» АҚ<br/>КБЕ 17</p> <p>ҚКС бойынша қуәлігі 13.08.2014ж. 18001 сериялы №0024561</p> <p>Эл.мекен-жайы: _____@Kazminerals.com</p> <p>Орындаушы/ Шарт бойынша жүк алушы «Шығыстыстімет» ЖШС</p> <p>Тағайындалған пункт:<br/>Мекен-жайы: ҚР, ШКО, Бородулиха ауданы, Жезкент қ.<br/>Мекен-жайы: ҚР, ШКО, Шемонаиха ауданы, Усть-Таловка к.,<br/>Металлургтер к. 6</p> | <p>Покупатель:<br/>ТОО «Востокцветмет»</p> <p>Юридический/фактический адрес: Республика Казахстан, Восточно-Казахстанская область, г.Усть-Каменогорск, ул. имени Александра Протозанова 121, телефон 593540, 593559<br/>БИН 140740012829</p> <p>ИИК (КЗТ) KZ666010151000205076</p> <p>SWIFT BIC HSBKKZKX АО «Народный Банк Казахстана»<br/>КБЕ 17</p> <p>Св-во по НДС серия 18001 №0024561 от 13.08.2014г.</p> <p>Эл.адрес: _____@Kazminerals.com</p> <p>Исполнитель/ Грузополучатель по договору ТОО «Востокцветмет»</p> <p>Пункт назначения:<br/>Адрес: РК, ВКО, Бородулихинский район, п.Жезкент<br/>Адрес: РК, ВКО, Шемонаихинский район, п. Усть-Таловка, ул.<br/>Металлургов 6</p> |
|---|--|

|              |              |
|--------------|--------------|
| ( )<br>МО/МП | ( )<br>МО/МП |
|--------------|--------------|



Шартитың №1 Қосымшасы/  
Приложение №1 к договору

«\_\_\_\_\_» 2022 ж.  
№\_\_\_\_\_ Тауарды жеткізу шартының  
№1 Қосымшасы Ерекшелік

Приложение №1 Спецификация  
к Договору на поставку товара  
№\_\_\_\_\_  
от «\_\_\_\_» 2022 г.

Өскемен қ./ г. Усть-Каменогорск

Ерекшелік  
Спецификация

«\_\_\_\_» ж.

| p/н | ТМК коды | Атауы        | Өлш. бір. | Саны   | Бір бірлігі үшін бағасы<br>ҚҚС-пен, тенге | Тауар сомасының<br>жынтығы ҚҚС-<br>пен, тенге | Ескертпе   | Жеткізу мерзімі |
|-----|----------|--------------|-----------|--------|---|---|------------|-----------------|
| п/н | Код ТМЦ  | Наименование | ед.изм    | Кол-во | Цена товара за ед. с<br>НДС, тенге        | Итого сумма товара<br>с НДС, тенге            | Примечание | Срок поставки   |
| 1   |          |              |           |        |   | -   |            |                 |

Жынтығы/Итого

САТУШЫ/ПРОДАВЕЦ:\_\_\_\_\_

САТЫП АЛУШЫ/ПОКУПАТЕЛЬ:\_\_\_\_\_